



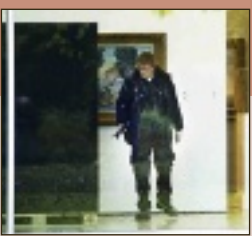
3 Aruba

Dak gymzaal Mon
Plaisir mavo ook in
slechte staat



10 Nederland

Schilderijen geroofd
uit Kunsthal Rotterdam



11 Financieel

BYD als beste
uit de bus



14 Sport

Jong Oranje aan de
hand van Wijnaldum
naar EK



Herkapitalisatie om Aqualectra voor faillissement te behoeden

WILLEMSTAD — Om nutsbedrijf Aqualectra te redden van een faillissement moet de overheids-nv zo snel mogelijk worden geherkapitaliseerd. Dat zei interim-minister van Financiën Jose Jardim vanmiddag op Z-86. Een forse tariefsverhoging is volgens Jardim geen optie. Een verhoging van de water- en elektriciteitsprijs moet beperkt blijven. Dat zei Jardim naar aanleiding van het financieel onderzoek van overheidsaccountantsbureau Soab bij Aqualectra.

De quick-scan naar de financiële positie en financiële resultaten van Aqualectra liet een ernstiger beeld zien dan verwacht. Het eigen vermogen is gedaald tot 106 miljoen gulden bij een balansstelling van 865 miljoen gulden. De financieringsbehoefte op korte termijn bedraagt 208 miljoen gulden, waarvan 75 miljoen gulden bestemd is voor betalingen aan Curoil en 34 miljoen gulden voor de betaling van de concessie, die bestemd is voor de Landskas. De schuld aan Curoil bedraagt 95 miljoen gulden. Deze moet op korte termijn teruggebracht worden naar een normaal niveau van 20 miljoen gulden. De hoge boeterente van 1,5 procent per maand over het achterstallige bedrag van 75 miljoen gulden vereist een herfinanciering op korte termijn.

De prijzen drastisch verhogen is volgens Jardim geen optie. "Aqualectra moet geherkapitaliseerd worden. Het eigen vermogen moet omhoog. Als er geld in de energiekolom wordt gepompt kun je de negatieve spiraal terugdraaien. Hierdoor kan Aqualectra haar leveranciers betalen en investeringen doen. Elke keer als je een black-out hebt, lijdt de economie hieronder." De interim-minister hoopt binnen een paar dagen met een hulpplan te komen. Daarmee worden de banen bij het nutsbedrijf ook veiliggesteld. Volgens Jardim is de financiële positie van het nutsbedrijf in twee jaar tijd dras-

tisch gedaald. Wat echter onnodig was. De resultaten uit operationele activiteiten geven beperkte winsten/verliezen aan. Bij een normale doorberekening van de brandstofprijzen in de jaren 2010 tot en met 2012 zouden volgens Soab redelijke resultaten zijn behaald. Dit geeft aan dat Aqualectra onder normale marktomstandigheden haar onderneming dus in continuïteit kan voortzetten. Het verkrijgen van financiering bij externe kredietverstrekken verloopt moeizaam. Onlangs keurde een consortium geleid door een lokale bank de aanvraag van een vervangingsinvestering ter waarde van 150 miljoen gulden af. Er zijn nu nieuwe contacten gelegd bij een andere lokale bank.

Door het niet aanpassen van de tarieven en zelfs de tariefsverlaging van 5 cent in 2011 zijn er in de afgelopen jaren tot mei 2012 aanzienlijke verliezen geleden. Ook de aandelenoverdracht ter waarde van 65 miljoen gulden van de BOO-centrale naar Refineria di Korsou (RdK) heeft bijgedragen aan het verlies. Volgens de aandeelhouder (kabinet-Schotte) zouden de aandelen geen waarde hebben, omdat de BOO-centrale technisch en financieel failliet zou zijn. Daarom zijn de aandelen voor het symbolische bedrag van 1 dollar overgedragen. Wat Jardim bevreemdt, is dat de RdK de BOO in haar boeken wel heeft opgenomen als winstgevend. De centrale is goed voor 60 miljoen gulden winst.

Soab deed slechts een onderzoek naar de hoofdlijnen en baseerde zich op concept-jaarrekeningen, interne tussentijdse financiële overzichten, investeringsbegrotingen, cash flow-prognoses en gesprekken met directeur Darik Jonis, de bedrijfsjurist en medewerkers belast met financial reporting en control. In de loop van vandaag zal het Soab-onderzoek bij Curoil afgerond zijn. Ook bij RdK heeft het overheidsaccountantsbureau in de boeken gekeken.

ORANJESTAD — De Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker (BOB) werd afgelopen vrijdag officieel opgericht en heeft als doel om vrouwen vanaf 45 tot 75 jaar tweejaarlijks te onderzoeken op borstkanker. "Twee weken geleden kreeg de minister van Volksgezondheid het beleidsplan. En nu is de stichting druk bezig met fondsenwerving, zodat we ook echt kunnen beginnen", zegt Monique Palm, voorzitter van de Mary Joan Foundation.

door onze verslaggever
Franciska Groen

"De stichting is al een jaar bezig, maar we zitten echt nog in de aanloopfase. En wat we nu vooral nodig hebben, zijn vrijwilligers." Palm vertelt dat de stichting daarom op dinsdagavond 30 oktober een informatieavond organiseert. Het bestuur legt op deze avond uitgebreid uit hoe vrijwilligers de commissies Logistiek, Fondsenwerving of Voorlichting kunnen helpen. "We zijn op zoek naar gemotiveerde mensen die van aanpakken houden", aldus het bestuur.

Fondsenwerving
De stichting wil zich nu onder andere richten op voorlichting en bewustwording van de noodzaak tot onderzoek onder de doelgroep. En het streven is om over een jaar te starten met de feitelijke screening zelf. "Wanneer we daadwerkelijk kunnen starten is afhankelijk van financiële middelen, daarom zijn we nu hard op zoek naar donateurs", zegt Palm. Ook hoopt de stichting, op basis van positieve reacties van minister Visser, dat zij subsidie krijgt van de overheid. "We hopen dat we binnenkort met hem aan tafel zitten", aldus Palm.

Bevolkingsonderzoek
Borstkanker is één van de meest voorkomende vormen van kanker op Aruba en wereldwijd de meest voorkomende vorm bij vrouwen.

Stichting bevolkingsonderzoek borstkanker opgericht

‘In 2013 bevolkingsonderzoek borstkanker’



Enkele bestuursleden van de Stichting BOB Aruba heffen het glas nu de oprichting een feit is.

Wereldwijd krijgt 1 op de 9 vrouwen ermee te maken en op Aruba werden in de afgelopen jaren circa tachtig nieuwe gevallen van borstkanker per jaar geconstateerd. De helft hiervan is in de leeftijd van 45 tot 65 jaar. Op Aruba vindt wel onderzoek plaats, maar volgens het bestuur op een ongestructureerde manier.

"De huisarts, patiënt of een specialist moet eraan denken om een mammogram aan te vragen. Soms gebeurt het te vaak en soms te weinig of geheel niet." In Nederland bestaat het bevolkingsonderzoek op borstkanker al ruim twintig

jaar en laat circa 80 procent van de opgeroepen vrouwen zich gratis onderzoeken. Curaçao is sinds 2010 met gestructureerde screening op borstkanker begonnen.

Voor het onderzoek is het de bedoeling dat alle vrouwen tussen 45 en 75 jaar worden uitgenodigd om elke twee jaar een mammogram te komen maken waarbij deelname gratis en vrijwillig is. "Daar is eigen apparatuur voor nodig." Palm legt uit dat de apparatuur waarover het ziekenhuis beschikt in de mammapoli niet gebruikt kan worden, omdat deze voornamelijk gebruikt wordt voor patiënten waarbij reeds kanker is

ontdekt. "De stichting voert straks de mammogrammen alleen preventief uit."

Bestuur
Het BOB-bestuur bestaat uit zeven leden die werkzaam of actief zijn bij diverse belanghebbende instanties, waaronder Directie Volksgezondheid, de Huisartsen Vereniging Aruba (Hava), de mammapoli van het Horacio Oduber Hospitaal, Uitvoeringsorgaan AZV, Koningin Wilhelmina Kankerfonds (KWF)/Mary Joan Foundation en een algemeen lid. Volgens Palm is besloten dat het huidige bestuur met als voorzitter Vanessa Williams (mammapoli) een jaar aanblijft.

Daarna wordt er een nieuw bestuur gekozen. "De Mary Joan Foundation en KWF nemen tweejaarlijks afwisselend deel aan het bestuur. Nu is KWF dus onderdeel van de stichting en over twee jaar de Mary Joan Foundation", licht Palm toe.

Informatieavond
BOB Aruba werkt in deze aanloopfase met vrijwilligers en zij nodigt geïnteresseerden graag uit voor de informatieavond op dinsdag 30 oktober. Deze vindt plaats om half acht in de aula van Fantastic Gardens. Neem voor meer informatie contact op met de stichting via e-mail stboba-ruba@gmail.com.

Dure schilderijen gestolen uit Kunsthal

ROTTERDAM — Uit de Kunsthal in Rotterdam zijn afgelopen nacht zeven schilderijen gestolen. De kunstwerken hebben volgens de politie een aanzienlijke waarde.

Volgens oud-directeur Wim van Krimpen van de Kunsthal vertegenwoordigen veel schilderijen uit die verzameling een waarde van 1 miljoen euro of meer. Voor dieven is het uiterst moeilijk om de werken op de markt te brengen, omdat ze zo bekend zijn, aldus Van Krimpen. De huidige directeur van de Kunsthal, Emily Ansenk, noemde de kunstroof heftig. Ze is vanuit het buitenland onderweg naar Rotterdam. De politie kreeg 's nachts van een beveiligingsbedrijf een melding van een inbraakalarm bij de Kunsthal aan de Westzeedijk. Toen



Directeur van de Kunsthal in Rotterdam, Emily Ansenk (r) en voorzitter van de raad van het museum Willem van Hassel (l) tijdens de persconferentie vandaag.

de agenten ter plaatse waren, bleek een aantal kunstwerken te zijn verdwenen.

Zie ook pagina 12
Schilderijen geroofd uit
Kunsthal Rotterdam

Cuba schrap vergunning buitenlandreis

HAVANA — Cubanen hoeven komend jaar niet langer een speciale vergunning aan te vragen om naar het buitenland te reizen. Het staatspersbureau Prensa Latina meldde vandaag dat een geldig paspoort en een visum voor het land waar de reis naartoe gaat, volstaan vanaf 14 januari 2013.

Dat is de datum dat de communistische staat belangrijke hervormingen doorvoert op het gebied van reizen en naar Cuba. De strenge beperkingen die nu gelden en die het voor veel Cubanen onmogelijk maken het economisch gestagneerde eiland te verlaten, worden volgens de autoriteiten in 2013 aangepast

aan de omstandigheden van vandaag en de nabije toekomst'. De aangekondigde versoepeling betekent niet dat Cubanen straks vrij kunnen reizen of emigreren. Het land handhaaft maatregelen 'die het menselijk kapitaal gecreëerd door de revolutie' in Cuba houden.

Cuba beperkt al ruim 50 jaar de mogelijkheden voor Cubanen om zich in het buitenland te vestigen, waar het loon hoger is. Hiermee wilde het regime voorkomen dat jonge, goed opgeleide mensen het land verlaten. De VS gaven Cubanen in 1966 het recht zich in Amerika te vestigen als ze het land konden bereiken. Ondanks de reisbeperkingen verlaten jaarlijks duizenden Cubanen illegaal hun land.

Ontwerpfout zalmschaal oorzaak besmetting

HARDERWIJK — Verontreiniging op een van de productielijnen in Griekenland is de oorzaak van de salmonella-besmetting van de gerookte zalmproducten van de firma Foppen. De besmetting kon optreden door een ontwerpfout van de zogeheten zalmschalen. De schalen bleken kwetsbaar voor het opnemen en vasthouden van een bacteriële verontreiniging. Dat liet Foppen vandaag weten. Zalmschalen worden sinds zes maanden gebruikt in het

mechanische productieproces. De schalen met de zalm gaan over de lopende band bij de verwerking van de vis. Voortaan gebruikt Foppen zalmschalen eenmalig. De Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) heeft zijn vertrouwen uitgesproken in de maatregelen die door Foppen zijn genomen om herhaling te voorkomen. Foppen heeft inmiddels de productie van gekookte zalm weer hervat. Klanten krijgen weer geleverd.

Nederlandse gepakt met bolletjes

HIGUEY — Een 54-jarige Nederlandse vrouw is gisteravond opgepakt op een vliegveld in de Dominicaanse Republiek. Ze wilde met bolletjes

cocaïne in haar ingewanden op een vliegtuig naar Brussel stappen. De vrouw werd gearresteerd en overgebracht naar een ziekenhuis.

theplaza
Vanavond om 20:00 uur
onze gezellige Quiz avond.
Wie o wie zal er deze
keer winnen !!

CAFE
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**CLOWN
Doctors**

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Oct 17

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
PITCH PERFECT daily: 5:30 8:15 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:00 NEW PG-13	PITCH PERFECT daily: 5:30 8:15 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:15 NEW PG-13
FRANKENWEENIE daily: 4:45 7:00 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:30 NEW PG	FRANKENWEENIE daily: 4:15 6:30 matinee: 2:00 late show: 11:30 NEW PG
HERE COMES THE BOOM daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW PG-13	HERE COMES THE BOOM daily: 5:00 7:30 8:45 matinee: 2:15 late show: 11:30 NEW PG-13
SINISTER STARTS FRIDAY OCTOBER 12 daily: 5:45 8:30 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:15 NEW R	SINISTER STARTS FRIDAY OCTOBER 12 daily: 6:00 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:30 NEW R
TAKEN 2 daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45 PG-13	TAKEN 2 daily: 5:30 7:45 10:00 matinee: 2:45 late show: 12:00 PG-13
LOOPER daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 R	LOOPER daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 R
HOTEL TRANSYLVANIA daily: 4:30 6:45 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:45 PG	HOTEL TRANSYLVANIA daily: 5:00 7:15 matinee: 2:15 late show: 11:45 PG
THE PERK OF BEING A WALL- FLOWER daily: 9:00 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13	HIT AND RUN daily: 9:45 matinee: 12:00 late show: 12:00 R

Matinee: sat - wed | Late show: fri & sat
N = Nederlands ondertiteling | SP = subtítulos en Español

Herinnering
Geachte abonnee,

Op 1 januari 2011, is ons abonnementsbedrag verhoogd naar
Awg. 30 per maand.

Wij verzoeken een ieder vriendelijk om de automatische
incasso bij de bank aan te passen indien dit nog niet is
gebeurd.

Voor meer informatie, of uw openstaande saldo kunt u contact
opnemen met 582-4333.

Met vriendelijke groet,
Directie Amigoe Aruba

PRODUCTIVITY WORKSHOP
TAKE CONTROL OF YOUR DAY!
HOSTED BY CARIBMEDIA NV & ACTION CHAOS LLC

JOIN US THURSDAY OCTOBER 25 AT SURFSIDE MARINA

MORNING SESSION AT 8:00 AM [AWG 175]
✓ BOOST PERSONAL PRODUCTIVITY
✓ IMPROVE TIME & TASK MANAGEMENT
✓ IMPLEMENT PAPERLESS STRATEGIES
ASK FOR GROUP RATES

AFTERNOON SESSION AT 1:30 PM [AWG 175]
✓ MASTER EMAIL MANAGEMENT
✓ LEARN KEY PRODUCTIVITY TOOLS
✓ USE SOCIAL MEDIA EFFECTIVELY

SPECIAL: SIGN UP FOR BOTH SESSIONS - ONLY AWG 300

MORE INFO: WWW.ACTIONCHAOS-ARUBA.EVENTBRITE.COM
OR EMAIL US: EVENTS@ACTIONCHAOS.COM

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	8:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

KOOYMAN
MEGASTORE
PAINT

Color your Life

Kooyman Whitex 109,99
89,99
• Interieur
• Mat
• Goede dekking
• Spatvrij
of 3600 Fun Miles

Geldig van maandag 15 oktober t/m zondag 21 oktober 2012,
of zolang voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • maandag -
zaterdag: 8am - 6pm • zondag: 9am - 1pm • www.kooymanbv.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

STROOMONDERBREKING

In verband met noodzakelijke werkzaamheden zijn wij genoodzaakt de
energievoorziening te onderbreken op: donderdag, **18 oktober 2012, van**
8:00 a.m. t/m 4:00 p.m. in de omgeving van:

- Shabururi (gedeeltelijk)
- Santa Cruz (gedeeltelijk)
- Cashero (gedeeltelijk)
- Siribana (gedeeltelijk)
- Zumbo
- Sero Pita (gedeeltelijk)
- Ayo (gedeeltelijk)
- Santa Lucia (gedeeltelijk)
- Matividiri

Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

Spaar onze natuur! Spaar water AUTO WASSEN

Was de auto met emmer en spons in plaats van met de
tuinslang. Een tuinslang die één minuut sproeit, kan tot
30 liter verslinden.

Heeft u een voor Aruba?
"Curason Berde"

KDK
open!
mon-sat
8.00 - 18.00

Techniek & design

Cool!
Lighting | Furniture
Tiles | Home comfort | Installation
Patio living | Decoration | Bathroom

Airco
Aircor's
10000 BTU Afl. 695,-
13000 BTU Afl. 795,-
18000 BTU Afl. 1195,-
24000 BTU Afl. 1495,-
Aircor's Inverter
14000 BTU Afl. 1595,-
25000 BTU Afl. 3995,-
Prices are without installation

innovair
Innovair Energy is a 100% renewable energy

Tarabana Residence
(Caya Solo 44)
tel. -297-5882150
www.techniekdesign.com
info@techniekdesign.com

fun miles
Be-ach-er your world

50
Jaar Nieuws

AMIGOE
De Krant!!

Amigoe Aruba 50 jaar
1962 - 2012

Met plezier brengen wij al 50 jaar het nieuws op Aruba.
Wij danken u voor uw loyaliteit.
U bent onze 'Amigoe'.
Hartelijk dank, namens het gehele personeel
van Amigoe Aruba.

Wilt u kans maken op één van onze prijzen?
Doe dan mee met onze jubileumprijsvraag.

Amigoe ta bo Amigoe
www.amigoe.com

Jubileum prijsvraag

1. Wie was ruim 40 jaar directeur van Amigoe Aruba?
2. Noem twee aparte edities / bijlagen van de Amigoe
3. Op welke eilanden wordt Amigoe uitgegeven?

Naam:
Telefoonnummer:
E-mail adres:

1^{ste} prijs: Samsung Galaxy Note, 2^{de} prijs: Apple ipad, 3^{de} prijs: jaarabonnement,
4^{de} prijs: halfjaar abonnement, 5^{de} prijs: kwartaalabonnement

Lever uw antwoorden in bij het Amigoe kantoor.
Prijswinnaars worden bekend gemaakt in de Amigoe.

Leerlingen sporten uit voorzorg op andere locatie

Dak gymzaal Mon Plaisir mavo ook in slechte staat

ORANJESTAD — Het dak van de gymzaal van de Mon Plaisir mavo is ook in slechte staat. “Er is veel erosie en op diverse plaatsen zijn er stukken afgebroken”, zo rapporteert de Sociale Verzekerings Bank (SVB) al op 8 oktober aan Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP). Directeur Mayra Sno van Mon Plaisir mavo laat vanochtend aan Amigoe weten dat de leerlingen sinds afgelopen vrijdag uit voorzorg geen gebruik meer maken van deze gymzaal.

door onze verslaggever
Alex Laclé

De brief van SVB kwam gisteren, tijdens een openbare vergadering in de Staten over het asbestprobleem op Mon Plaisir, boven water. SVB en Directie Volksgezondheid adviseren in deze brief aan minister Visser een inspectie van het dak van de gymzaal van de Mavo door Dienst Technische Inspectie (DTI). Volgens Sno is dat inderdaad gebeurd en is mondeling gezegd dat het dak ‘zo te zien goed onderhouden wordt’. De directeur van de middelbare school beaamt wel dat het dak van de gymzaal oud is en dat er stukken zijn afgebroken. “Maar dat is aan de achterkant, tegen Colegio aan. Daar loopt nooit iemand.” Bovendien is het niet bekend wanneer deze stukken zijn afgebroken,



aldus Sno. “Natuurlijk zijn we bezorgd. Maar het dak wordt goed onderhouden en de gymzaal goed schoongehouden.” Ze vertelt dat haar leerlingen uit voorzorg toch niet meer gymmen in dit lokaal, in ieder geval niet tot dat er schriftelijk ‘oké’ komt van DTI. De leerlingen sporten nu in het stadion of op het veld. Sno verwacht dat DTI deze week nog uitsluitel geeft of de gymzaal wel of niet gebruikt kan worden.

Asbestdaken scholen
Naar aanleiding van de openbare Statenvergadering gisteren zegt parlementariër Andin Bikker (PDR) dat de regering alle scholen moet inventariseren op aanwezigheid van

asbest. De scholen moeten vervolgens geclassificeerd worden waarbij ‘urgente gevallen’ als eerste aangepakt moeten worden. Scholen waarbij het asbestdak in slechte staat is en er grote kans bestaat op scheuren of afbreken van materiaal waarin asbest verwerkt is, zijn volgens Bikker urgent. Zoals dus het geval is bij Mon Plaisir.

Stemmen
Tijdens de vergadering gisteren, heeft minister Dowers vooral uitgehaald naar politici die ‘stemmen proberen te winnen’ met de asbestproblematiek. Hij hekelte het commentaar van de MEP-fractie en stelt dat tijdens de vorige MEP-kabinetten

niets is gedaan aan asbestrichtlijnen of onderhoud van scholen. Daarnaast benadrukt Dowers dat overheidsafdelingen nooit het advies hebben gegeven om Mon Plaisir gesloten te houden. “Alle rapporten zeggen dat er asbest op school is, maar er staat nergens dat je de school niet kunt heropenen. Er zit namelijk asbest in zoveel kantoorgebouwen en huizen op Aruba.” Als voorbeeld noemt de minister ‘Hotel Central’ in het centrum (voorheen daklozenopvang Dak Riba Cabez). Volgens Dowers is het asbestdak van dit gebouw ‘in een gevaarlijke staat’. Wat de minister hieraan wil gaan doen, wordt echter niet duidelijk.

Terugroepactie fabrikant Kellogg’s

ORANJESTAD — Consumenten die het ontbijtproduct ‘Frosted mini wheats bite size 18oz’ van Kellogg’s hebben gekocht, met een houdbaarheidsdatum tussen 1 april en 21 september 2013, worden verzocht dit product terug te brengen. Fabrikant Kellogg’s haalt het product terug uit de winkels omdat er mogelijk metaalfragmenten in zitten. Op Aruba is Frasa de importeur en distributeur van onder andere Kellogg’s. De importeur laat weten dat de mul-

tinational een recall heeft voor twaalf producten. Twee van deze twaalf producten zijn op Aruba verkrijgbaar via Frasa. Het andere product is een ‘variety pack assortiment 10ct’ ook van Frosted. Daar gaat het om de houdbaarheidsdatum tussen 1 april en 2 september 2013. Consumenten kunnen de verpakkingen terugbrengen naar de winkel en daar geld terugvragen of het naar Frasa brengen. Dan krijgen ze er een ander product voor in de plaats.

Nieuwe asfaltlaag vliegveld



ORANJESTAD — Luchthaven Reina Beatrix investeert bijna 6,5 miljoen florin in de vernieuwing van het asfalt van de start- en landingsbaan. De werkzaamheden zijn deze week van start gegaan en duren naar verwachting 50 werkdagen ofwel ongeveer tien weken. Tijdens de werkzaamheden is de luchthaven tussen tien uur ‘s avonds en zeven uur ‘s morgens gesloten voor commercieel vliegverkeer. Wordvoerder Hendrik Croes van luchthavenautoriteit AAA legt uit dat de werkzaamheden tot zes uur ‘s morgens duren. Daarna volgt er controle zodat de luchthaven om zeven uur weer open kan. Vliegtuigen die vertragting hebben opgelopen, en pas na tien uur ‘s avonds binnen kunnen komen, moeten tijdens de werkzaamheden uitwijken naar een andere luchthaven. Croes vertelt dat de vernieuwing van de asfaltlaag om de zoveel jaar moet gebeuren. Voor het laatst is dat in 2009 gebeurd. “We zijn er nu weer aan toe.”

Pick-up afgebrand



ORANJESTAD — Het verkeer op de LG Smith Boulevard liep volledig vast nadat gisteren ter hoogte van winkelcentrum Royal Plaza een pick-up vlam vatte. De chauffeur wist zich in veiligheid te brengen nadat de motor van zijn auto zwaar begon te roken. Behulpzame omstanders kwamen de chauffeur te hulp en probeerden met blusapparatuur de vlammen te doven. Vervolgens kwam de brandweer en nam de bluswerkzaamheden over. Het voertuig kon echter niet meer gered worden en brandde volledig uit. De weg werd tijdelijk afgesloten door de politie om automobilisten weg te houden van het gevaar.

Openbare aanbesteding cateraar gevangenis

ORANJESTAD — De openbare aanbesteding voor een nieuwe cateraar voor de gevangenis is op 5 oktober afgekondigd en gisteren gesloten. Dat zeggen in ieder geval Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) bij monde van Peter Langerak, en ook advocaat Anthony Ruiz die John’s Pizza & Catering Service vertegenwoordigt. John’s spande eerder een rechtszaak aan om een openbare aanbesteding af te dwingen.

Morgen staat de uitspraak van het kort geding op de rol. De verantwoordelijke minister Arthur Dowers (AVP) liet al eerder weten dat een openbare aanbesteding op stapel stond. Hij zei dit overigens pas nadat bekend werd dat John’s een zaak aanspande. Deze cateraar vond het namelijk niet eerlijk dat het contract met hem was opgezegd en dat voortaan cateraar Calloway het eten voor de gevangenis mocht verzorgen. John’s eiste dan ook een openbare aanbesteding.

Dowers liet vervolgens dus weten dat de aanbesteding er zou komen en dat de overheid slechts voor zes maanden met Calloway in zee was gegaan. Op die manier had de overheid voldoende

tijd om een openbare aanbesteding te houden. Op basis waarvan de minister voor deze kort periode voor Calloway koos en voor welk bedrag, is nog steeds niet helemaal duidelijk. Het contract met John’s was namelijk al in februari van dit jaar opgezegd. Tot een openbare aanbesteding kwam het toen echter niet en per september werd vervolgens het contract uit de hand gegend aan Calloway. Volgens de minister was dit overigens geen nieuwe praktijk; zijn voorganger had ook het contract uit de hand gegend aan John’s voor een periode zelfs van drie jaar.

De ministeriële beschikking (MB) voor de contractgunning aan Calloway werd niet in de rechtszaak overlegd, om

zo meer duidelijkheid te krijgen. De Landsadvocaat die de overheid in de rechtszaak verdedigde, Peter Langerak, kon er ook geen vragen over beantwoorden. Nog steeds niet, zo blijkt vanochtend; bij zijn weten beschikt DWJZ er niet over en hij hoopt dat de beschikking bij Financiën ligt. Op vragen hierover aan de woordvoerder van de minister heeft Amigoe nog geen reactie gehad.

Start aanbesteding
Terwijl de rechter dus nog uitspraak moet doen, is de openbare aanbesteding voor de catering op 5 oktober gestart met een publicatie in de Landscourant. Bedrijven konden zich volgens Langerak tot 15 oktober aanmelden voor de openbare aanbesteding. De advocaat van John’s bevestigt desgevraagd dat zijn cliënt meedoet. Amigoe heeft aan de woordvoerder van Justitie-minister Dowers gevraagd hoeveel andere bedrijven zich hebben aangemeld, maar daarop nog geen antwoord gekregen. De eis van John’s in het kort

geding was, naast het houden van de openbare aanbesteding, ook dat het project daarna binnen een maand zou worden gegund en dat het contract met Calloway, als ze de openbare aanbesteding niet winnen, direct stopt. De voormalig cateraar eist een dwangsom van 25.000 florin voor elke dag dat het Land Aruba in gebreke blijft.

Geen rectificatiezaak
Cateraar John’s ziet verder af van een rectificatiezaak tegen de minister. De cateraar wilde dit eerder, omdat hij vond dat door de uitlatingen van Dowers over voedselveiligheid zijn goede naam en die van zijn bedrijf waren geschaad. Maar na een schriftelijke reactie van de minister die de uitlatingen gedaan aan Amigoe ontkent, ziet John’s af van een rechtszaak. Omdat het anders een ‘welles niets spelletje’ gaat worden, aldus zijn advocaat. Amigoe zelf heeft tot op heden geen rectificatieverzoek van de minister ontvangen over deze uitlatingen.

UNIVERSITEIT VAN ARUBA

Faculteit der Rechtsgeleerdheid

De Rechtenfaculteit van de Universiteit van Aruba heeft het genoegen u uit te nodigen voor een serie van twee seminars, getiteld:

SEMINAR 1: Transnationale normstelling: kans of bedreiging?

Voor al in technische sectoren, zoals gezondheid, milieu, energie en ict, ervaren (grote en kleine) nationale rechtsordes een grote toename van (technische) normen afkomstig van private of non-gouvernementele organisaties, opererend in transnationale verbanden. Enerzijds biedt deze ontwikkeling kansen, vooral omdat menige nationale rechtsorde de reguleringsdruk nog nauwelijks aan kan. Anderzijds dreigt een uitbesteden van regelgeving die zich niet goed verhoudt tot de eisen van democratie en rechtstatelijkheid. Hoe kan een balans worden gevonden?

SEMINAR 2: Ontwerpen van smart rules & regimes: good legal governance?

De risico-samenleving kent een grote reguleringsdruk. Hoe kunnen regelgevers hierop het best inspelen teneinde te voorkomen dat de nieuwe regels van vandaag morgen, of misschien zelfs gisteren alweer verouderd zijn? Binnen de EU bepleit men inmiddels niet slechts ‘Better’, maar zelfs ‘Smart regulation’. Is dit een benadering waar ook juristen of juridisch georiënteerde beleidsmedewerkers hun voordeel mee kunnen doen? Hoe kan worden gereageerd op het toenemend hybride en communicatief karakter van regulering en is een soort juridische ontwerpmethodologie denkbaar waarmee we complexe en dynamische beleidsuitdagingen (ook ter bevordering van innovatie) beter kunnen worden ondersteund?

Spreeker: Prof.mr.dr. M.A. Heldeweg, hoogleraar *Public Governance Law* van de Universiteit Twente (Nederland) en gastdocent ‘Verdiepend publiekrecht’ bij de Universiteit van Aruba.

Data en tijd: Woensdag 31 oktober en woensdag 7 november, 2012 van 16.00-20.00u
Plaats: Aula, Universiteit van Aruba, J.E. Irausquinplein 4
Taal: Nederlands
Toegang: Afl. 225.00 per individueel seminar en Afl. 375.00 voor twee seminars
Inschrijving: Center Lifelong Learning, tel.588 9946 ext 262, fax 582 3947, e-mail: cll@ua.aw



PAM PAM

ALL YOU CAN EAT

B.B.Q. BUFFET \$ 20.-

EVERY WEDNESDAY

BUFFET 6 PM TILL 9 PM

SOUP

FRIED RICE

SALAD BAR

ROASTED HERBS POTATO

CHICKEN DRUMSTICKS

SIRLOIN STEAK

BABYBACK RIBS

CHORIZO

PORK SATE

CORN ON THR COB

ASSORTED SAUCES

ASSORTED DESSERT

RESERVATION RECOMMENDED

7330119 / 5922660

DAILY MAINCOURSES \$ 10.- & \$ 13

ADRES: ROEGROEI 112

ADRES: ROEGROEI 112

Aspirant gevangengebwaarders beëdigd



ORANJESTAD — Achttien aspirant-gevangengebwaarders zijn recentelijk, tijdens een ceremonie voor de ingang van gevangenis KIA, ingezworen. De bewakers hebben het grootste gedeelte van hun opleiding erop zitten en mogen nu stage gaan lopen in de gevangenis. In maart 2013 zijn de cipiers klaar met de cursus. In aanwezigheid van onder meer Justitieminister Arthur Dowers (AVP), familie, vrienden moesten de aspiranten hun eed afleggen om in de gevangenis aan de slag te mogen. Volgens de minister is het de eerste keer in veertien jaar dat er een groep gevangengebwaarders gaat afstuderen. Hij bedankte ook de familie van de aspiranten voor hun steun en vroeg om blijvende steun voor de verdere justitiële carrière van hun naaste. Want dat is geen gemakkelijke, vooral niet in de gevangenis, aldus Dowers. Ten slotte had de minster nog wat advies aan de aspiranten. “Blijf altijd bewust van de grote verantwoordelijkheid die je heb in de veiligheid van het land Aruba. Blijf integer en help anderen integer blijven.”

Overleden

Hortense E. Taylor – Rhoden	11-10-2012
Lily-Ann S. de Cuba	11-10-2012
Isildoro Croes	13-10-2012
Arpilio de Cuba	13-10-2012
Sra. Vda. Catharina M. Dijkhoff – Arends	14-10-2012
Tirso A. Hayer	14-10-2012
Sra. Vda. Aura S. Limonier – Raas	14-10-2012
Pedrito P. Kelly	14-10-2012
Sr. Maximo D. Kock	14-10-2012
Norma R. Wiahi – Maduro	14-10-2012
Sra. Vda. Ursela I. Jacobs	15-10-2012

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot woensdagmiddag 17 oktober om 12.00 uur:

Weer: licht tot halfbewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met plaatselijk enkele buien die vergezeld kunnen worden van onweer.

Verwachte maximumtemperatuur: 32° C; **minimumtemperatuur:** 25° C.

Zonsondergang: 18.16 uur; **zonsonopgang:** 06.26 uur.

Wind: uit west tot zuidwestelijke richtingen en zwak tot matig; windkracht 1 tot 3 (1 tot 19 km/uur, 1 tot 10 knopen). Nu en dan uit uiteenlopende richtingen of zelfs windstil. In en nabij buien kunnen uitschieters voorkomen tot vrij krachtig; windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal tijdelijk en lokaal meer wolkenvorming plaatsvinden waaruit dan enkele regen- of onweersbuien tot ontwikkeling kunnen komen. Plaatselijk kunnen de buien zwaar zijn en voor enige wateroverlast zorgen. Orkaan *Rafael*, momenteel ten noorden van het Caraïbisch Gebied, zal in de komende 24 uur nog steeds het windveld in de region beïnvloeden en zodanig zal de wind op onze eilanden gedurende de komende dag of zo zwak blijven. Door de combinatie van de hoge temperatuur, zwakke wind en de hoge vochtigheidsgraad zal het drukkend warm blijven aanvoelen. Verder zal door de huidige weercondities de kans op ontwikkeling van windhozen ook gunstig zijn.

Zeecondities: de zee zal over het algemeen rustig zijn, met golfhoogtes van minder dan 1 meter. In of nabij buien kan de golfhoogte de 1.5 meter bereiken. Opvarenden van kleine boten, vooral aan de zuidkust van de eilanden, worden verzocht hiermee rekening te houden.

Significante tropische systemen: orkaan *Rafael* bevond zich vanmorgen ten zuiden van Bermuda en trekt in noord- noordoostelijke richting verder weg waardoor het geen bedreiging vormt voor de eilanden in het Caraïbisch Gebied. De Meteorologische Dienst Curaçao zal echter de verdere ontwikkelingen van dit systeem blijven volgen.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot donderdagmiddag: overwegend halfbewolkt met enkele plaatselijke buien met een nog zwak windveld.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	neerslag	31	27	0.0
Bonaire	halfbewolkt	31	27	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	32	25	0.0
St. Maarten	neerslag	29	27	1.9
St. Eustatius	zwaarbewolkt	--	--	27.2

Slingers voor een Amigoe

50 kaarsjes op de taart. Amigoe is Abraham geworden, of Sara. Het is maar net hoe je het bekijkt. We staan middenin het leven en dat is zeker te danken aan onze trouwe lezers. Dus vieren wij samen feest. Met een speciale feestmuts voor onze abonnees van het eerste uur. 50 jaar lang Amigoe in de bus, hoe is dat nou?

door **Linda Reijnders**

Naam en leeftijd:
Wilfriede Ritfeld-Hennep (79)

Waar komt u vandaan?
“Ik ben geboren in Suriname.”

Hoe lang woont u op Aruba?

“Toen ik elf jaar was, zijn wij verhuisd naar Aruba. Mijn vader is hier voor de Lago komen werken. Hij was vakbondsleider en later werd hij Landsbemiddelaar voor arbeidzaken. Wij kwamen hier in 1944 aan en in het begin vond ik het niet leuk. Suriname is veel groener en het regent er veel meer. Ik vond het hier maar droog en ik was gehecht aan mijn school en de gewoontes van Suriname. Ik herinner mij nog goed dat wanneer het veel regende in Suriname en de goten overliepen, wij vrij van school hadden. Nu wil ik niet eens meer terug. Ik ben in al die jaren maar twee keer naar Suriname gegaan, de eerste keer in verband met het overlijden van een familielid en de tweede keer voor vakantie.”

Sinds wanneer bent u abonnee van Amigoe?

“Ik herinner mij niet exact wanneer wij abonnee werden. Mijn wijlen man regelde het abonnement en de betaling. In ieder geval hebben wij de Amigoe al heel lang, ik schat sinds 1962. Ik heb hier in huis nog ge-



Foto: Linda Reijnders

Wilfriede Ritfeld-Hennep

werpen terug in de Amigoe. Dat vind ik goed.”

Heeft of had u een favoriete rubriek, onderwerp of pagina?

“Het eerste wat ik lees wanneer ik de krant krijg is het stukje van René van Nie. Zijn kritiek heeft zin. Ik scan de koppen en lees dan eigenlijk alles. De pagina ‘Mensen’ vind ik ook interessant.”

Wat zou er van u uit mogen en wat moet absoluut blijven?

“Voor mij mag alles zo blijven. Amigoe hoeft niets te veranderen.”

Welk nieuws is u het meest bijgebleven in de afgelopen 50 jaar?

“Dat is het eerste bezoek van koningin Beatrix aan Aruba. Zij kwam door deze straat en dat vond ik heel speciaal. Ik weet dat ik erbij ben geweest, maar mijn geheugen laat mij in de steek voor wat betreft de details.”

Wat is uw verjaardagswens voor Amigoe?

“Het zou leuk zijn wanneer

Amigoe speciale aandacht zou hebben voor ouderen die op hoge leeftijd nog kunnen lezen. In de vorm van een aparte rubriek of plek in de krant. Het is toch een vorm van afleiding en betrokkenheid. Ik weet niet of het mogelijk is, maar dat is mijn wens. Daarnaast zou ik graag meer aandacht willen voor San Nicolas. Het lijkt soms wel alsof deze plek niet bestaat op het eiland. Als je ziet hoe druk het vaak is in Oranjestad en hoe uitgestorven het hier kan zijn. En als laatste heb ik een puntje voor wat betreft het bezorgen van de krant. Vroeger kwam hier een aardige Venezolaan die de krant aan de deur bracht. Nu wordt deze vanuit een rijdende auto in mijn tuin gegooid waardoor hij vaak in de struiken terecht komt. Ik begrijp dat de bezorgers zich niet altijd realiseren dat het voor oudere mensen die slecht ter been zijn een hele klus is om de krant tussen de struiken te moeten zoeken.

Ik hoop niet dat de bezorger nu boos op mij is, maar ik wilde het toch even zeggen.”

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
dinsdag 16 oktober
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

NFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

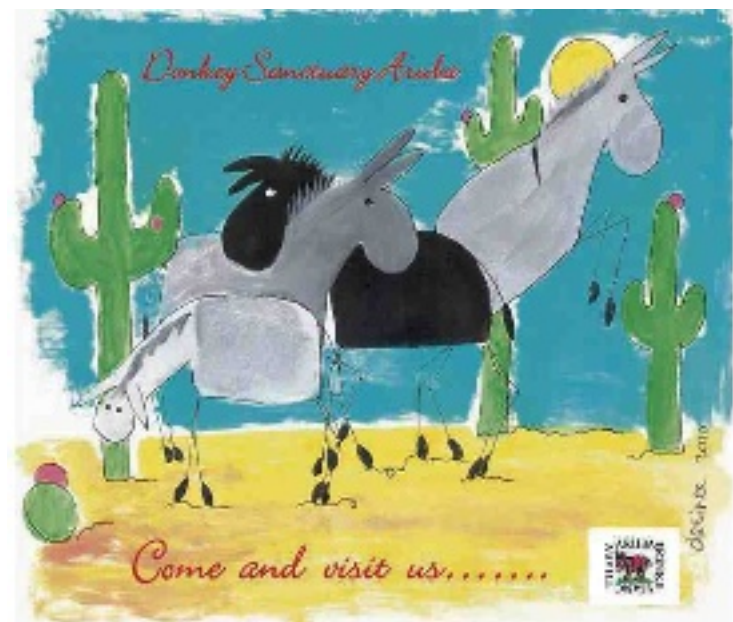
EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



Hebt u een oude belastingschuld?

Dan kunt u in aanmerking komen voor een flexibele betalingsregeling.

Deze betalingsregeling geldt voor aanslagen met een dagtekening tot en met 31 december 2011 voor particulieren, ondernemers en ondernemingen.

Voordelen van deze flexibele betalingsregeling:

- **U krijgt langer de tijd om uw belastingschuld terug te betalen.**
Afhankelijk van de hoogte van de belastingschuld en de financiële situatie, kunnen particulieren een betalingsregeling krijgen tot maximaal 48 maanden. Ondernemers en ondernemingen tot maximaal 60 maanden.
- **U kunt zelfs in bepaalde gevallen uw belastingschuld verlagen**
doordat u geen boetes en rente meer hoeft te betalen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-7423 of u kunt de infobladen raadplegen. Deze zijn verkrijgbaar bij de receptie, de klantenservice en via www.siad.aw.

Laat uw belastingschuld niet oplopen. Kom nu naar Servicio di Impuesto om een flexibele betalingsregeling af te sluiten.



Dit jaar bestaat de Arubaanse editie van Amigoe 50 jaar. Een turbulente halve eeuw waarin vele veranderingen hebben plaatsgevonden die Amigoe allemaal heeft meegemaakt. Om dit jubileum te vieren, bliken wij dagelijks terug op het nieuws dat in die periode is verschenen. Vandaag de Amigoe van 16 oktober 1999.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Op Aruba werd het niet benoemen van partijleider van OLA, Glenbert Croes, als minister in het kabinet-Eman, nauwlettend gevolgd. Gouverneur Olindo Koolman weigerde namelijk om Croes te benoemen, omdat er op dat moment twee juridische onderzoeken tegen hem liepen. Dit vanwege zijn contacten met 'dubieuze zakenlieden'. In de Rijksministerraad werd de dag ervoor besloten dat de Raad van State over dit besluit zou moeten adviseren. Veel Arubaanse politici be-



Officiële opening van het nieuwe gebouw van Drive Motors/Suzuki aan de Italiëstraat. Door de enorme groei van de afgelopen jaren werd het gebouw aan de Rondweg te klein.

schouwden het besluit van de gouverneur als Nederlandse inmenging in Arubaanse interne aangelegenheden. Maar de Nederlandse vice-premier Annemarie Jorritsma (VVD) bestreed dat. Volgens haar ging het om een procedure die volkomen in overeenstem-

ming was met het Koninkrijksstatuut.

Bevoorrecht

Aruba was met het havenproject zo ver gevorderd dat zij klaar was om enorme cruiseschepen de benodigde accommodatie te bieden. En het feit

dat de cruise-organisaties geld investeren in schepen van 100 duizend ton, die niet minder dan drieduizend passagiers kunnen vervoeren, plaatst Aruba in een bevoorrechte positie.

Dit ten opzichte van de andere Caribische eilanden, die gelimiteerd zijn in het accommoderen van megacruiseschepen. Maar de voorzitter van Celebrity Cruises, Richard Sasso, wees erop dat ook de autoriteiten van de eindhaven bereid moeten zijn om te investeren in hun infrastructuur. En hij zei: "Het toerisme heeft altijd veel te bieden indien men zich richt op kwaliteitsverbetering en wanneer er sprake is van een goede samenwerking. En ook: "Het feit dat mensen tegenwoordig zo weinig tijd hebben voor elkaar zal er mede toe bijdragen dat ze steeds vaker als familie met elkaar op vakantie gaan. Een andere ontwikkeling die zich voordoet is dat steeds meer vrijgezellen

meegaan op een cruisevaart."

Hamer

Het kon niemand ontgaan zijn: de levensgrote veilingadvertentie van notaris Faride Tjon Ajong met als inzet de 44 percelen grond, de golfbaan en het bijbehorende clubhuis van Tierra del Sol. 'De hele handel' zou op 9 november in de vergaderzaal van de Kamer van Koophandel bij opbod aan de hoogste bieder verkocht worden. Directeur Joost Taverne geloofde alleen niet dat het daadwerkelijk tot een veiling zou komen. Hij vertrouwde erop dat zowel Tierra del Sol als het eveneens noodlijdende Sun Development voor die datum uit de financiële problemen zouden zijn. Het ging om een bedrag van 4,5 miljoen dollar, waarop de Caribbean Mercantile Bank (CMB) de eerste hypotheek had. Ook ging het gerucht dat de onderneming RDM Holding al bezig was om Sun uit de misère te helpen. Eerder schoot RDM Sun te hulp met een lening

van 18 miljoen dollar.

Geschokt

Verschillende tourgidsen reageerden geschokt bij het zien van de 'visuele vervuiling' op de toeristische trekpleister, de vuurtoren. 's Nachts hadden vandalen de vuurtoren op de westpunt van het eiland en de zuilen, waarop de schijnwerpers stonden geplaatst, voorzien van ontsierende graffiti. Toeristen die foto's wilden maken, gaven er blijk van alermnst gecharmeerd te zijn van wat hen tijdens hun eerste stop werd voorgeschoteld. En nauwelijks was de goudsmelterij-ruïne te Bushiribana ontdaan van alle graffiti of het 'verfspuit-gilde' ontdekte een nieuw object om te bekladden. Volgens de krant werd het terrein rondom de vuurtoren in de nachtelijke uren ook gebruikt voor feesten en partijen, getuige alle lege flessen die 's morgens her en der verspreid lagen: "Aruba-Bunita heeft nog een lange weg te gaan."

Leerlingen van de Juliana-school zouden vanwege het vijftienjarige bestaan van de Fundacion Anti Droge Aruba (Fada) een musical opvoeren met als titel 'Nos Realidad'. Het theaterstuk werd geschreven door een leerling van de EPI, Rufina Werleman. Zij maakte hierbij gebruik van de 'taal van jongeren'. De bewerking was van Joan Danies en Sulaika Geerman verzorgde de liedjes. Muziklerares Rose-Mary Provence en handenarbeiddocent Vloordroegen met hun inzet bij aan het 'meesterstuk'. Ook de inbreng van directeur Harold Pereira werd gezien als 'onnoembare waarde' vanwege zijn eigen ervaring op theatergebied. Hij ging dan ook direct in op het verzoek van Fada om de leerlingen van de Julianaschool een theaterstuk te laten presenteren op Colegio Arubano en alle mavo- en EPB-scholen.

*Donderdag in deze rubriek:
17 oktober 2000*

Veel talent op de eerste Jongeren Biënnale van Aruba



Voordat Elvis Lopez de Jongeren Biennale opent, stelt hij een aantal talentvolle kunstenaars voor aan het publiek.



'Arubiano Inside' door Kevin Schuit.

ORANJESTAD — Afgelopen vrijdag vond de aftrap plaats van de vierdaagse conferentie Aruba Linked Caribbean georganiseerd door Ateliers '89, en gehouden op het gelijknamige terrein aan de Dominicanessenstraat.

door **Claire Fons** en
Gamal Fouad

Het onderwerp van gesprek dit weekeinde handelde over de vraag hoe Caribische

kunst zich meer zichtbaar kan maken op het wereldtoneel, alwaar Caribische kunstenaars nog steeds zwaar zijn ondervertegenwoordigd. Om dit doel te bereiken werd onder meer gesproken over de mogelijkheid om nauwere samenwerkingsverbanden aan te gaan tussen de verschillende kunstinstellingen die in het Caribische gebied te vinden zijn. De sprekers die zijn uitgenodigd om hierover met elkaar en het publiek in

discussie te gaan waren: Rocío Aranda – Alvaro, curator van El Museo del Barrio in New York; Paco Barragan, freelance curator in Madrid; Holly Bynoe van ARC Magazine in St. Vincent.; John Cox van Popstudios International Center for Visual Arts in de Bahamas en Annalee Davis van The Fresh Milk Art Platform Inc. in Barbados. Zij spraken verhelderend over hun ervaringen op het gebied van de kunst op hun respectievelijke eilanden, en de creatieve ini-

tiatieven die zij daar in het leven hebben geroepen. Ook bezochten zij de studio's van verschillende kunstenaars op Aruba om naar hun werk te kijken en een gevoel te krijgen voor het kunstklimaat hier op het eiland. Over het algemeen waren zij hierover positief gestemd.

Roest aan de binnenkant

Tegelijk met de conferentie vond op zondagavond de opening plaats van de Jongeren Biënnale van Aruba, wederom op initiatief van Ateliers '89. De Jongeren Biënnale toont het werk van de komende generatie kunstenaars van Aru-

ba, van wie het grootste deel nog op een kunstacademie in Nederland zit, of nog maar net zijn begonnen aan hun carrière als kunstenaar. De deelnemende jonge kunstenaars zijn Pricilla Lacle, Kevin Schuit, Natusha Croes, Efram Angela, Robin de Vogel, Gemille Geerman, Joanie Croes, Rafael Tromp, Jess Wolf, Cado De Lannoy, Melissa Richardson, Leo Aquirre, Rosabelle Illes en Kevin McDavid. Vooral het werk 'Arubiano Inside' van Kevin Schuit viel op, die een autowrak toonde die hij had gevonden in de *cunucu*. Over zijn kunstwerk zegt Schuit: "Zo zie ik de Arubaanse cul-

tuur. We hebben onze buitenkant opgesmukt met McDonald's, shopping malls en led screens. Maar de werkelijke toestand, het wezen van wie wij werkelijk zijn, wordt genegeerd. Onze binnenkant roest langzaam weg, maar we doen er niets aan. Want in onze opgepimpte Corolla, lijkt alles weer oke en verliezen we onszelf in het ritme van de bas." Ook de illustraties van Jowy Maasdamme en de geluidinstallatie van Robin de Vogel zijn zeker een vermelding waard. De Jongeren Biënnale is dan ook een mooi initiatief en de komende tijd nog te zien bij Ateliers'89.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Asbest'.

Mag ik ff Asbest.

Er ligt asbest en dat moet worden weg gehaald. Zeker op scholen. Want dat is gevaarlijk voor de gezondheid. Maar dat gaat op een of andere manier niet. Al zou je zeggen dat het ministerie van Gezondheid dat moet oplossen. Nee dus, die belooft bij monde van Visser veel, maar doet niets. Dan het ministerie van Onderwijs want die hebben er ook mee te maken. Maar Dowers verwijst weer naar een ander. Kortom de ministers nemen geen enkele verantwoordelijkheid. En dat voor zo'n simpele klus om alle scholen asbest vrij te maken. Overigens asbest dat nog steeds mag worden ingevoerd op Aruba. Samen met nog wat andere ontwikkelingslanden in de regio. Maar ik las toch ergens dat Aruba een voorbeeld voor de wereld kon zijn? Wartaal dat tijdens een peperduur en onzinnig symposium over Green werd geopperd. Ik dacht door Mike Eman. Ja wie anders. Terwijl we niet eens in staat zijn dat probleemje van het asbest op te lossen. Leraren op scholen waar nog asbest ligt, durven hun mond niet open te dopen, bang voor hun baantje. Want zo zijn we ook wel weer, wie zeurt wordt er uit gelazerd.



Maar dat heb ik nooit horen zeggen door onze minister-president tegen Mark Rutte. Wel dat hij zo goed bezig is, met Valero bijvoorbeeld dat Mike al heel netjes had opgelost. Ja dat zei Rutte, stelde Mike duidelijk. Maar het is helemaal niet opgelost en de weg naar de rechter door het ontslagen personeel tegen die boeven van Valero zit er aan te komen. Waarom doet onze minister-president me zo veel aan de Amerikaanse Mitt Romney denken. Een pathologische leugenaar van de grootste orde en zo erg dat hij Obama totaal verraste. Die was niet voorbereid tijdens het eerste debat tussen beiden dat Romney op tal van punten een draai van 160 graden maakte. Arme Obama, te fatsoenlijk om daar goed op in te springen. Zal Rutte ook wel een probleem mee hebben wat Aruba betreft. Nou ja, het public relations-bureau van onze regeerders draait in elk geval

op volle toeren. Ik schat dat daar toch dagelijks een man of 20 bij betrokken zijn om elke wind van de ministers tot grote luchtballen zonder inhoud op te blazen. En elke minister krijgt voor elke officiële of andere gelegenheid een cameraploeg mee, plus journalisten en fotografen. Waar ze ook naar toe gaan op deze wereld, er is een ploeg bij aanwezig die hun onzin moet verheerlijken. En daar trappen nog steeds veel te veel mensen in. En vergeet niet dat wij als belastingbetalers die pr-kosten moeten ophoesten. We betalen dus voor iets waar al te vaak de leugen van afdruipt. Maar het blijkt nog steeds te werken en op deze manier heeft de oppositie helemaal geen kans van slagen bij de volgende verkiezingen. Die door de AVP wordt gewonnen. Misschien net niet voor de volle 100 procent, maar helaas verwacht ik van Andin Bikker ook niet al te veel als hij gaat mee regeren. Ik bedoel, ik zie hem weinig op rem trappen, want hij zal voor zijn medewerking wel iets terug krijgen dacht ik. Geen geld nee, maar iets. Daarbij speelt die ellende op Curaçao onze regering natuurlijk ook in de kaart. Want het loopt onze bleekscheten in Den Haag nu dun door de broek en is het vrouwtje Spies dolgelukkig met 'haar' Mike want die zorgt voor relatief weinig problemen. En sluit ze zich heel gluipeerig aan bij Mike's woorden dat Aruba een voorbeeld voor de hele wereld is. Vol asbest, dat wel.

NISSAN SALES EVENT

NISSAN VERSA Manual transmission AWG. **28,500**
Automatic transmission AWG. **30.000**

• Interior Roominess
• High Quality Interior
• Stress-free Environment

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877 • www.nissan.aw

Kritiek Raad van Advies op screeningswet

RvA vindt dat minister wel vertrouwensfunctie is

WILLEMSTAD — De Raad van Advies (RvA) is het niet eens met de stelling in de memorie van toelichting op de concept-Landsverordening integriteit (kandidaat-)ministers, dat ministersfuncties geen vertrouwensfuncties zijn. In de screeningswet is opgenomen dat het hoofd van de Veiligheidsdienst Curaçao (VDC) zich bij het onderzoek naar kandidaat-ministers op het gebied van staatsveiligheid in beginsel moet beperken tot informatie die bij de dienst reeds voorhanden is.

De stelling, zoals omschreven in de screeningswet, houdt in dat kandidaat-ministers in principe geen ‘ingrijpend onderzoek’ moeten ondergaan, zoals wordt gedaan bij vertrouwensfuncties. Slechts indien er sprake is van een ernstig vermoeden in de richting van de kandidaat dat het staatsveiligheidsbelang wordt bedreigd, verzoekt de kabinetsformateur de VDC om een verdergaand onderzoek, aldus de memorie van toelichting op de screeningswet. Volgens de regering (de wet is opgesteld onder het kabinet-Schotte) kunnen bestuurlijke functies, zoals die van minister, niet worden aangemerkt als vertrouwensfunctie. “De regering volgt hiermee de terzake in Nederland geldende opvatting, zoals die is neergelegd in meergenoemde brief van de Nederlandse minister-president aan de Tweede Kamer.” Dit is ook in overeenstemming is met de praktijk in andere landen van het Koninkrijk.

De RvA is het duidelijk niet met de regering eens. Het adviesorgaan verwijst in dit verband naar artikel 1 van de Landsverordening VDC, waarin onder vertrouwensfunctie wordt verstaan: een functie bij het land of elders in Curaçao waarvan de wijze

van vervulling een gevaar of een risico kan vormen voor het voortbestaan van de democratische rechtsorde, de integriteit van het openbaar bestuur of de veiligheid en andere belangrijke belangen van Curaçao. Volgens de RvA geeft artikel 15 van dezelfde landsverordening de opdracht om bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen, vertrouwensfuncties aan te wijzen. “De Raad is van oordeel dat het ambt van minister – anders dan de andere politieke functies – zowel voor wat betreft zijn inhoud als naar de maatschappelijke opvattingen hier te lande, wel degelijk moet worden beschouwd als een vertrouwensfunctie. De Raad adviseert de regering om met inachtneming van het bovenstaande het ontwerp en de memorie van toelichting aan te passen.

Niet opgenomen
In de oorspronkelijke wets tekst, die afgelopen donderdag naar de Staten is ge-

stuurd, is de wijziging echter niet opgenomen. In artikel 4, lid 1 van de wet is opgenomen dat kandidaat-ministers een staatsveiligheidsonderzoek moeten ondergaan, dat gericht wordt door het hoofd van de VDC. Hij verstrekt de informatie uit de bestanden van die dienst, indien aanwezig, en die door die dienst is verzameld in het kader van zijn werkzaamheden. Het verdergaand onderzoek is slechts mogelijk als hiervoor sterke aanwijzingen zijn, aldus de conceptwet. “De kabinetsformateur, dan wel de ondervoorzitter van de Raad van Advies indien het de kandidatuur van de kabinetsformateur betreft, verzoekt het hoofd van de Veiligheidsdienst Curaçao een verdergaand onderzoek naar de desbetreffende kandidaat, uitsluitend indien een ernstig vermoeden bestaat dat de bescherming van de belangen, bedoeld in (...) de Landsverordening Veiligheidsdienst Curaçao, wordt bedreigd.”

Vereniging van Internationale Banken (IBA):

‘Heftige uitspraken schaden Curaçaose samenleving’

WILLEMSTAD — Niet alleen daden, maar ook woorden kunnen verstrekken gevolgen hebben voor een land en volk. De manier waarop men hier met geschillen omgaat, doet de internationale financiële sector geen goed. Dit is niet alleen nadelig voor de internationale banken op Curaçao, maar ook voor de ruim duizend andere Curaçaose werknemers in branches die direct of indirect met de sector te maken hebben. Dat meldt de Vereniging van Internationale Banken (IBA).

De IBA behartigt de belangen van het internationale bankwezen op Curaçao en St. Maarten. Tachtig procent van de internationale banken op Curaçao en St. Maarten is bij de vereniging aangesloten, dat zijn 27 leden. De hier gevestigde internationale banken hebben bankrelaties in verschillende delen van de wereld. “Betalingen worden immers in buitenlandse valuta gedaan. De samenwerking met deze internationale correspondenten berust in de eerste plaats op vertrouwen: vertrouwen in de ervaring en professionaliteit van de financiële sector op Curaçao, maar ook vertrouwen in de politieke stabiliteit van het land Curaçao. De afgelopen jaren, maanden en dagen is dit vertrouwen echter zwaar op de proef gesteld. Over en weer worden op Curaçao

zware beschuldigen geuit die, in de huidige digitale wereld, onmiddellijk vertaald op buitenlandse websites verschijnen.”

Risicogebied
De IBA stipt aan dat deze websites geconsulteerd worden door internationale regulerende organisaties, inclusief de Caribbean Financial Action Task Force (CFATF), die periodiek de sector controleert op het voorkomen van het witwassen van gelden en het voorkomen van financiering van terrorisme. “Als de integriteit van onze instituten in opspraak is en/of de rechtszekerheid ter discussie staat, wordt Curaçao als risicogebied bestempeld. Omdat een risicogebied extra aandacht en onderzoek vereist, kunnen correspondentbanken extra kosten voor transacties in rekening

brengen. Dat maakt de financiële sector duurder en de concurrentie zwaarder. Ook kunnen deze banken ertoe overgaan de samenwerking met de op Curaçao gevestigde internationale banken op te zeggen, waardoor deze van het internationale financieel systeem geïsoleerd raken en moeilijker diensten voor hun cliënten kunnen verrichten.” Volgens de IBA is de internationale financiële sector op Curaçao, samen met het toerisme en de olie-industrie, cruciaal. “Aantasting ervan betekent minder bestaansopbrengsten, maar ook minder activiteiten en opbrengsten voor professionele dienstverleners zoals het notariaat, accountantskantoren en fiscalisten. Net zo goed betekent het een daling in het aantal zakelijke verblijfstoeristen, met gevolgen voor hotels, restaurants en andere spelers in de toeristische sector. Verschillen van mening zijn in principe gezond, omdat daardoor nieuwe inzichten kunnen ontstaan. Maar discussies mogen nooit zodanig gevoerd worden dat ze ons nieuwe land tot in zijn fundamenten raken.”

Ceremoniële binnenkomst Hr.Ms. Van Amstel



Koninklijke Marine

WILLEMSTAD — De Hr.Ms. Van Amstel, het nieuwe stationsschip van de Koninklijke Marine in het Caribisch gebied, is vanochtend om negen uur de haven van Curaçao binnengevaren. De ceremoniële binnenkomst die bestaat uit het afgeven van 21 saluutschoten aan de gouverneur van Curaçao en het Koninkrijk der Nederlanden begon om half negen. Dit saluut werd door het marinepersoneel vanaf Fort Krom-

melyn beantwoord. Hr.Ms. Van Amstel is een zogenaamd multipurpose-fregat en heeft vanaf begin september haar taken als stationschip in het Caribisch Gebied op zich genomen. Het schip van de Koninklijke Marine voert counterdrugsoperaties en kustwachttaken uit en kan humanitaire hulp verlenen bij rampen. Het 122 meter lange schip heeft een vaste bemanning van circa 150 personen. De

Van Amstel heeft een Belgische Augusta Bell helikopter aan boord. Het schip is geen onbekende in het Caribisch

gebied en voer hier al enkele keren als stationsschip. De laatste inzet was precies een jaar geleden.

MFK blijft weg, Wiels zet Asjes in Rosaria enige lijsttrekker bij rustig radiodebat

WILLEMSTAD — Alex Rosaria van Pais was gisteren de enige lijsttrekker die deelnam aan het radiodebat op Paradise FM. Partijleider Helmin Wiels van de PS, die ook was gekomen, liet blijken dat hij zich bekocht voelde omdat hem was toegezegd dat hij met alle nummers-één in debat zou gaan. Vervolgens liet hij zijn secondant Ivar Asjes de honneurs waarnemen.

Naast Asjes en Rosaria deden nog vijf andere partijen mee aan het redelijk rustig verlopen debat, dat in het Nederlands werd gevoerd en werd geleid door Yves Cooper van Independentie. Van de MAN was Dwigno Puriel (nummer 4 op de lijst) gekomen, voor de PAR deed Omayra Leeflang (3) mee. Bij afwezigheid van lijsttrekker Humphrey Davelaar had de PNP twee deelnemers gestuurd: Chris Peterson (3) en Ane Marten de Vries (6). Namens de DP, die een lijstverbinding heeft met La-

boral, deed Adelbert Rooijer (2) mee en de FOL had haar nummer 10 afgevaardigd: Jason Matthew. De grote afwezigheid van de avond was de MFK, waarvan niemand was komen opdagen. De kandidaten behandelden in twee rondes een aantal vragen over onderwerpen als de gezondheidszorg, de raffinaderij, infrastructuur, onderwijs, economie en de band met Nederland. Daarbij streden telkens twee partijen tegen elkaar waarbij een andere partij eventueel een joker kon inzetten. In de

Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOL
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

Restauratie Sentro Pro Arte dichterbij

WILLEMSTAD — Drie architectenbureaus hebben een offerte ingediend voor het opstellen van een restauratieplan voor Sentro Pro Arte. Dat zegt Sherwin Josepha, bestuursvoorzitter van de in verval geraakte schouwburg. Een commissie buigt zich nu over de voorstellen. Het architectenbureau met het beste plan krijgt de opdracht voor de restauratie.

De restauratie van Sentro Pro Arte is verdeeld in drie fases. Tijdens de eerste fase werd de haalbaarheid van het project onderzocht. Uit onderzoek van architect Dennis Klaus blijkt dat het technisch haalbaar is. Met name de oorzaak van de wateroverlast is duidelijk geworden. Daar is volgens Klaus wat aan te doen. In de tweede fase moeten architectenbureaus een restauratieplan opstellen. Dit restauratieplan bestaat uit een werkplan, de expertise van het architectenbureau en een begroting. Het architectenbureau dat als winnaar uit de bus komt krijgt zes

weken de tijd om met een tekening te komen. Dan wordt het bestek voor de aanbesteding opgesteld. De drie architectenbureaus die meedingen zijn: Dennis Klaus, Design bv en Broos Van Werkhoven nv. Een commissie van deskundigen heeft enkele aanbevelingen gedaan voor de aanpassing van het huidige pand. Zo moet de multifunctionele zaal worden uitgebreid. Hierdoor kan de zaal ook aangepast worden voor kleinere theaterprogramma's. Daarnaast moet er een oefenruimte komen en moet de foyer ingericht kunnen worden als expositieruimte. Dat zijn volgens Josepha de belangrijkste aanpassingen. De rest blijft bij het oude. In totaal heeft het bestuur 15 miljoen gulden om Sentro Pro Arte in zijn oude glorie te herstellen. Het theater sloot in mei 2002 de deuren. Het gebouw bevond zich in een deplorabele staat en de veiligheid van de bezoekers was niet langer gegarandeerd. Een van de grootste knelpunten was de wateroverlast. De kelder van de schouwburg stond geregeld blank.

Intriga Cabernet Sauvignon

The color of this Cabernet Sauvignon from Maipo Valley is deep ruby red. The nose exhibits ripe black fruit, cassis, mocha, spice, vanilla and nail polish remover aromas. On the palate, ripe fruits, oak, torrefaction and black chocolate flavors. Good balance and a long finish.

37.95

Second half price

THE WINE FACTORY
Always Taste first!
Tel. 461 26 08

www.thewinefactory.an

INDUSTRIAL GENERATORS

JAPANESE BEST, BACKED BY CURACAO'S FINEST

Kaya W. F. G. (Jombi) Mensing # 43 – Curacao, Netherlands Antilles – Tel.: (599-9) 465 0480 – Fax: (599-9) 465 0482
Website: www.schnogimports.com E-mail: schnogimports@onenet.an Kvk # 102098888 – Banking MCB # 18427507

Experience the pure power of Arm & Hammer Advance Deodorant and Antiperspirant!

viger
TRADE MARK CURACAO

‘UTS kan geen actie ondernemen’ Geen wet tegen ongewenste campagnetelefoontjes

WILLEMSTAD — Hoe vervelend het ook is, de zogenaamde (anti)campagnetelefoontjes met gesproken boodschappen van de laatste dagen, telecombedrijven als UTS en Digicel verdienen er wel geld mee. En de telefoontjes kunnen ook niet verboden worden, want er is geen wet.

Dat zei UTS-directeur Paul de Geus gisteren tijdens een persconferentie naar aanleiding van het fenomeen van de laatste dagen waar mensen of via een vast nummer of via een mobiel nummer gebeld worden door een onbekend telefoonnummer. Als je opneemt hoor je een gesproken boodschap in het kader van de verkiezingen. Als eerst circuleerde een anti Pueblo Soberano-boodschap. Vervolgens werd een gesproken boodschap door ex-premier Gerrit Schotte (MFK)

rondgestuurd. UTS ontken- de vanaf het begin dat haar database met klantgegevens was gehackt en suggereerde zelfs dat mensen zelf moesten kijken aan welke organisaties ze hun telefoonnummer hadden verstrekt. Inmiddels is er nader onderzoek geweest en zijn de experts tot de conclusie gekomen dat er gebruik is gemaakt van een call generator voor deze voice broadcast. Kort gezegd is dit een computer die bestaande telefoonnummers genereert. De computer maakt bijvoor-

beeld combinaties met de nummers die beginnen met 510 en de vier cijfers die erachter volgen. Deze nummers worden ook gebeld. Als er niet opgenomen wordt, verwijdert de computer deze nummers uit de database. Wie wel opneemt, daarvan wordt het nummer wel opgenomen. Zo kunnen duizenden mensen tegelijk gebeld worden. Er wordt gebruik gemaakt van internet en internationale carriers waarmee UTS en Digicel contracten hebben. Voor elk gesprek moet de initiatiefnemer betalen. Stel dat het 20 cent per telefoontje is en het gaat om duizenden klanten, dan kan het bedrag al aardig oplopen. Een call generator zelf hoeft niet eens zoveel te kosten, ze

worden al tweedehands voor 500 dollar aangeboden via Ebay.

In Nederland is er wel een wet om ongewenst telefoontjes van bijvoorbeeld telemarketingbedrijven te voorkomen. Daarvoor kan men zich registreren via Bel-me-Niet.nl. Maar die wet is er hier nog niet. En dus zegt UTS geen actie te kunnen ondernemen bij de organisaties zelf of door telefoonverbindingen te blokkeren omdat dit in strijd is met internationale bepalingen. De vrees is daarom gegrond dat na deze verkiezingscampagne ondernemers een gat in de markt hebben ontdekt om hun waar aan de man of vrouw te brengen, via gesproken boodschappen, waarvan de herkomst niet kan worden ontdekt omdat het om onbekende telefoonnummers gaat. Het enige wat een geïrriteerde klant nu kan doen is aangifte bij politie of Openbaar Ministerie over ongewenste telefoontjes vanuit bepaalde organisaties, aldus De Geus.

PG wil onderzoek naar ‘Mi Sosten’



Foto: Edsel Sumbho

Schotte toont tijdens de MFK-persconferentie de ‘Mi Sosten’-kaart.

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) is inmiddels een onderzoek gestart naar het MFK-project voor minderbedeelde gezinnen, ‘Mi Sosten’. Dat zegt woordvoerder Norman Serphos. Gisteren zei Serphos nog dat juristen hadden aangegeven dat het om een verkiezingsbelofte ging en er geen reden was voor verder onderzoek.

Desondanks werd tijdens een vergadering gistermiddag besloten om toch een onderzoek in te stellen. Procureur-generaal Dick Piar, aldus Serphos, heeft de opdracht hiertoe gegeven. Onder andere zal worden nagegaan of er via dit project getracht wordt om stemmen op te kopen voor de verkiezingen van aanstaande vrijdag.

Callcenter

In het kader van het onderzoek zal een aantal zaken nader bekeken worden door het OM: de persconferentie van politieke partij MFK en persberichten van de partij over ‘Mi Sosten’. Inmiddels is het ook bekend dat er vanuit een pand aan de Caracasbaai een ‘call center’ is ingericht. Van hieruit is er via

een ‘callgenerator’ naar verschillende telefoonnummers gebeld en was een bandje af te luisteren. Ook zitten er dames die mensen, die zich bij de partij hadden geregistreerd, opbellen.

Persconferentie

Mi Sosten, het kaartje dat deze week wordt verspreid door de MFK, moet als brug fungeren naar een toekomst waarin een kabinet-Schotte 2 de werkloosheid op het eiland drastisch zal verlagen. Dat beloofde partijleider en ex-premier Gerrit Schotte gisteren tijdens een persconferentie.

De Mi Sosten-campagne heeft al wat stof doen opwaaien. Met zo’n kaartje komen minder bedeelde gezinnen in aanmerking voor 100 gulden extra per maand om boodschappen uit de basismaand te kunnen doen. Het Openbaar Ministerie heeft inmiddels laten weten onderzoek te doen of er geen wetten overtreden worden met deze campagne. Schotte zelf zei gisteren dat zijn kabinet echter al bezig was met het project voor 15.000 minderbedeelde, alleen is er vertraging nu de ministers zijn afgezet. Hij legde ook het verschil uit tussen dit project en de ‘Bol-

sa solidario’, de boodschappenzak met basisproducten die gedurende een week uitgedeeld is aan 5000 minderbedeelde gezinnen door MFK en die door de partij is betaald. De ex-premier zei dat hij tijdens bezoeken in de wijken de problemen van bewoners heeft gezien en dat daaruit Bolsa Solidario is voortgevloeid. In januari vorig jaar werd gestart met twee projecten in het kader van het Plan Nashonal pa Desaroyá Barrio. Een project was het verspreiden van 9500 spaarlampen. Het andere was Mi Sosten. Dat was al in vervegorderde staat van ontwikkeling. Alleen werd toen de regering afgezet. Om het uit te kunnen voeren, moet de MFK echter wel de verkiezingen winnen.

Niet begroot

Uit de Census van 2011 blijkt dat het aantal huishoudens op Curaçao 54.940 bedraagt. Ervan uitgaande dat Schotte met een ‘familia’ één huishouden bedoelt, komt dit neer op steun aan ruim 27 procent van de bevolking en een bedrag van 1,5 miljoen gulden per maand (als je uitgaat van supermarktprijzen, de uitvoering is namelijk onduidelijk) en 18 miljoen op jaarbasis (los van alle bijkomende kosten).

Volgens PAR-Statenlid Glenn Sulvaran zijn de beloftes van de MFK niet opgenomen in de begroting van het land en zijn het daarom loze beloftes. Het land verkeert in een precaire financiële situatie en er is geen geld om voor al deze toezeggingen te betalen. Als voorbeeld noemt Sulvaran het project Mi Sosten dat op jaarbasis minimaal 18 miljoen zou moeten kosten. Ook noemt Sulvaran de aanschaf van 200 nieuwe politiewagens, terwijl er nu niet eens geld is om onderdelen te kopen voor kapotte auto’s in het huidige wagenpark.

menselijk lichaam. Er worden geen röntgenstralen gebruikt. Het aantal patiënten dat vanwege de kapotte MRI-scan naar het buitenland moest worden uitgezonden is volgens Hernandez gering.

Oplossing voor defecte MRI-scan Sehós

WILLEMSTAD — Een technicus uit Miami is op Curaçao gearriveerd om de defecte MRI-scan in het St. Elisabeth Hospitaal (Sehós) te repareren.

Dat bevestigt directievoorzitter Javier Hernandez. De MRI-scan is al ruim twee weken buiten gebruik. Het ziekenhuis verwacht in de loop van deze week het apparaat weer te kunnen gebruiken. Volgens Hernandez zouden de reparatiewerkzaamheden theoretisch gezien in één dag uitgevoerd kunnen worden. “Het onderdeel dat vervangen moet worden ligt momen-

teel bij de douane”, vertelt Hernandez. “Eigenlijk zou de technicus gisteren aan de slag gaan, maar vanwege een miscommunicatie bij de douane is het onderdeel nog niet vrijgegeven”, aldus Hernandez. MRI is een onderzoeksmethode om afbeeldingen van het lichaam te maken door middel van een sterk magnetisch veld en radiogolven, die niet schadelijk zijn voor het



Sokudi
Schonegevelstraat 21 /
Tel: 888-8844 /
Fax: 888-8945

Openingstijden:
maandag tot en met donderdag van 8 tot 12 / 1 tot 5 uur
MCB 87114002 / Giro: 510629 e-mail: sokudi@bgate.net
website: www.sokudi.an coming soon

BOEKEN SPECIAL
Op alle boeken van Nederlandse uitgevers
40%
Veel leesplezier!



Fokkerweg/ kaya Salas

Landhuis Brakkeput Mei Mei bruist van
GEZELLIGHEID

Na de uitbreiding met meer terrassen, grote buitenbar, speeltuin, midgetgolf- en jeu de boulesbanen, is 't nu nóg gezelliger bij Mei Mei. Je kan er niet alleen als vanouds lekker en betaalbaar eten, maar ook een drankje drinken, salsales volgen, midgetgolven, jeu de boules, een feest(je) geven, evenementen organiseren, een kinderverjaardag vieren, schommelen, klimmen, glijden... de totalegezelligheidsplek!

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur,
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500
Ga je met mij naar Mei Mei?



Dagelijkse shuttle v.a. de bushaltes Livingstone, Chogogo en Papagayo om 18.00, 19.00 en 20.00 uur

**Super Oferta pa Kaba ku
Tur Tipo di Komehein!!!**
**Inspekshon 100% GRATIS
pa kontrolá komehein**

Yama e
siman aki i
Risibi 25%
Deskuento!!



**Tratamentunan 100%
seif pa hende grandi,
mucha i bestia.**

TEL: 690-7232 / 519-3722 (Den Siman i Wikènt)

Politiek forum PAN/Seda



Foto: Edsel Sumbho

WILLEMSTAD — Het Plataforma Agrario Nashonal (PAN) en de vrouwenorganisatie Seda hielden afgelopen zondag een agrarische markt en een politiek forum in het gebouw van de Seda aan de Fortunaweg. Aan het forum namen vertegenwoordigers van verschillende politieke partijen deel en er werd over de noodzaak gesproken dat Curaçao zijn eigen voedsel produceert. Op de foto de verschillende kopstukken van de bij het forum betrokken partijen.

Advertenties Curaçao

Schotte: Corallo heeft verschillende partijen gefinancierd

Brandpunt schetst verdeeld Curaçao

DEN HAAG — Verschillende Nederlandse media schetsten afgelopen weekeinde een beeld van een verdeeld en gespannen Curaçao in aanloop naar de verkiezingen van komende vrijdag. De vermeende relatie tussen ex-premier Gerrit Schotte en de Italiaanse maffia kreeg daarbij de meeste aandacht.

In een reportage van actualiteitenprogramma *Brandpunt* komen verschillende politici aan het woord, waaronder Schotte, maar ook interim-premier Stanley Betrian, die zijn zorgen uitspreekt over de sfeer op het eiland.

Politiek analist Gilbert Cijntje vertelt over de tweestrijd tussen de PAR en de MFK en wijst erop dat beide partijen deels gelijk hebben met hun kritiek over elkaar. “Het is niet zo dat een van de twee partijen het grote gelijk heeft.” Brandpunt spreekt verder met de huidige Statenvoorzitter Dean Rozier en PAR-politicus Jesser El Ayoubi, die vertellen hoe ze persoonlijk slachtoffer zijn geworden van de campagne-strijd. De reportage toont

beelden van een bewakingscamera, waarop te zien is hoe een onherkenbare persoon een vrachtwagen van Kortijn IJs in brand steekt. Eigenaar Rozier omschrijft het incident als een poging van Schotte om hem te intimideren nadat hij de MFK verliet. “Mijn hart klopt niet meer voor hem.” In een reactie ontkent Schotte dat zijn partij iets met de brandstichting te maken zou hebben, en wijst erop dat er ook spulken gestolen zijn uit het MFK-partijkantoor. “Daar hebben wij niets mee te maken.” Schouderophalend zegt hij: “Ik heb geen tijd voor Rozier. Ik heb tijd voor mijn volk.”

El Ayoubi neemt de journalisten van Brandpunt mee naar de plek waar hij door

aanhangers van de MFK belaagd werd, terwijl zijn zoon op de achterbank van zijn campagne-auto zat. “Het is gewoon terreur tegen een kind”, zegt hij. Over dat incident zegt Schotte dat hij de gemoeden gesust heeft, maar dat hij de woede wel begreep omdat de PAR-politicus mensen voor domme apen zou hebben uitgemaakt. “Politiek is altijd persoonlijk hier. Het is een klein eiland”, zegt hij. El Ayoubi ontkent dergelijke uitspraken gedaan te hebben.

Schotte wordt verder gevraagd naar zijn verzoek om informatie over Francesco Corallo, een zakenman die lid van de Siciliaanse maffia zou zijn. Schotte herhaalt dat Corallo een ‘onbeschreven dossier’ zou hebben volgens de meest recente brief uit Italië. Hij benadrukt dat Corallo geen functie heeft gekregen.

Financiering
Het verzoek om informa-

tie over Corallo komt ook uitgebreid aan de orde in *NRC Handelsblad*. In een interview met correspondent Emilie van Outeren antwoordt Schotte op de vraag of er een baan voor Corallo was: “Ja, we dachten aan iets.” Tegelijkertijd ontkent hij dat Corallo een belangrijke positie zou krijgen, zoals commissaris bij de Centrale Bank. “Er was geen positie, het was vanwege aantijgingen dat ik een relatie had met een crimineel. Daarom wilden wij gewoon informatie over hem krijgen.”

Van Outeren vraagt tot slot ook of Corallo de MFK financiert. Hierop antwoordt Schotte dat Corallo verschillende partijen heeft gefinancierd. Een direct antwoord op de vraag of de MFK een van die partijen is, krijgt ze echter niet. “Hij heeft in de twee jaar dat mijn partij MFK bestaat geen kaartjes gekocht voor de fondsenwervingen die wij doen.”

Stichting Dierenbescherming Curaçao:

88 huisdieren gratis gesteriliseerd in Souax

WILLEMSTAD — De uitgebreide sterilisatieactie van de Stichting Dierenbescherming Curaçao in de wijk Souax, die op 22 en 23 september werd uitgevoerd, was volgens de stichting een waar succes. Er werden dat weekeinde in totaal 88 honden en katten gratis gesteriliseerd.

“Zo stonden bijvoorbeeld op een zondagochtend om 8 uur al zes hondeneigenaren te wachten om hun hond te laten steriliseren.” De Dierenbescherming uit zijn dank aan Fundashon Pro Souax, die het buurthuis beschikbaar heeft gesteld voor de operaties en de opvang van de dieren. “Een groep van vijf jongeren uit Souax heeft twee dagen lang flink de handen uit de mouwen gestoken en de vrijwilligers geholpen met honden ophalen, kennels schoonmaken, artsen assisteren en opruimen. Dat vonden we geweldig om te zien!”, aldus de Dierenbescherming. In totaal hebben zich 20 vrijwilligers ingezet om de sterilisaties gedurende dat weekeinde mogelijk te maken: “Zonder hen was het zeker niet gelukt.” De sterilisaties werden door de volgende dierenartsen uitgevoerd: Sjoerd de Groot, Cheryl van Ommen, Odette Doest en Gregory Vinck.

“De bedoeling is om het steriliseren nog meer onder de aandacht te brengen van de bewoners van Souax. De voorlichting omtrent karpattenziekte verdient ook nog steeds veel aandacht, waarbij de volgende zaken aan bod moeten komen: Hoe is het te voorkomen en natuurlijk hoe kan het verholpen worden? Veel honden zijn zich niet genoeg bewust van de gevaren van karpattenziekte en het feit dat het de honden uiteindelijk noodlottig kan worden”, aldus de Dieren-

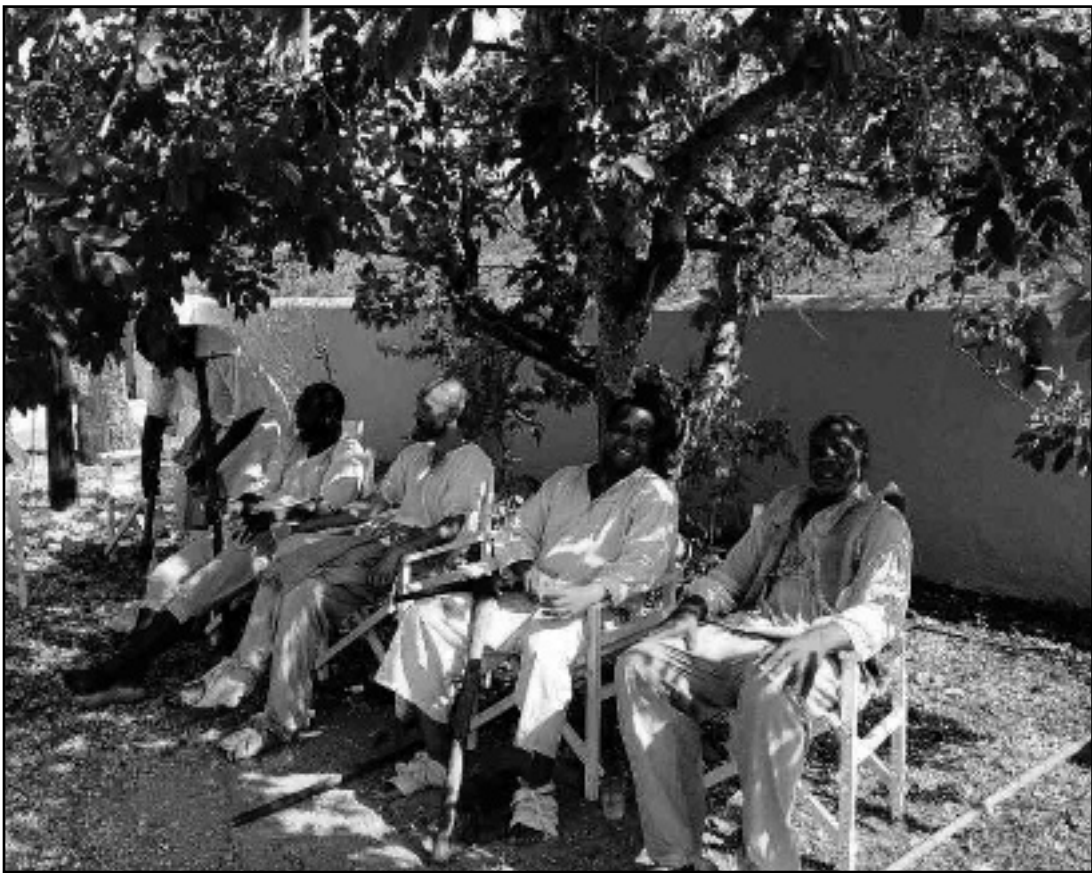


De dierenartsen kregen hulp van verschillende jongeren uit Souax, die zich vrijwillig hebben ingezet.

bescherming. De stichting kijkt terug op ‘een zeer geslaagd sterilisatieweek-einde’ en hoopt op korte termijn in andere buurten ook zulke acties op touw te kunnen zetten. “We hopen dan ook dat er in deze collectemaand genoeg geld zal binnenkomen om zulke acties te kunnen bekostigen”, aldus de stichting. De Die-

renbescherming heeft eerder laten weten dat er tot en met het derde kwartaal van 2012 522 dieren zijn gesteriliseerd dan wel gecastreerd. Daarnaast zijn er inmiddels in Boca St. Michiel, Tera Kòrá, Montaña, Souax en Bándabou tot nu toe al meer dan 300 sterilisaties uitgevoerd.

Eerste draaidag Tula the Revolt



Foto's Tula the Revolt

WILLEMSTAD — De opnames van de speelfilm *‘Tula the Revolt’* zijn gisteren van start gegaan bij Landhuis Knip. Het landhuis speelde een belangrijke rol tijdens de slavenopstand van 17 augustus 1795. Op de foto is acteur Jeroen Willems in de rol van landhuiseigenaar Caspar Lodewijk van Uytrecht in gesprek met Henriëtte Tol als mevrouw Lesire, de vrouw die onderdak bood aan de vrijheidsstrijders. De opnames duren zes weken. *Tula the Revolt* gaat volgend jaar in première. De makers hopen de internationale speelfilm tijdens het Filmfestival van Rotterdam te tonen. De cast bestaat verder uit: Danny Glover, Obi Abili als Tula, Giovanni Abath, Paul Bazely, Albert Schoobar en Natalie Simpson als het liefje van Tula. De regie is van Jeroen Leinders.

Advertenties Curacao

**CUMMINS**
AUTHORIZED DEALER



For all your parts, filters and service!

**MRC** Motoren Revisiebedrijf Curacao NV
Kaya A. Leanez 104
POBox 4068
Willemstad, Curacao

Tel +5999 738-1700
Fax +5999 738-1718
Email sales@mrc-carib.com
Website www.mrc-carib.com

**Fleetguard**

Aanmelden voor paardenparade

WILLEMSTAD — De voorbereidingen voor carnaval 2013 zijn in volle gang. Ook de kleurrijke paardenparade zal volgend jaar weer georganiseerd worden. Ruiters en maneges die interesse hebben om mee te doen kunnen zich vanaf nu inschrijven bij Asosashon di Grouponan di Karnaval Kòrsou (AGKK). Groepen die ook te paard willen gaan, maar nog geen kleding of een naaister hebben,

kunnen contact opnemen met Bert Isenia via 529-5151. De coördinatie van de paardenoptocht is dit jaar in handen van Emely Jansen. Zij is bereikbaar via 527-4448. AGKK-voorzitter Stanley Ignacio is de initiatiefnemer van de paardenparade. Zijn doel is de optocht nieuw leven in te blazen. Bij de laatste optocht liepen er zo'n zes groepen mee. Het aantal deelnemers moet volgens Ignacio omhoog.

Curaçao IFFR zoekt jong filmtalent

WILLEMSTAD — Het Curaçao International Film Festival Rotterdam (Curaçao IFFR) organiseert voor de tweede keer de filmcompetitie ‘Short Movies, BIG Stories’.

Jongeren in de leeftijd van 13 – 21 jaar kunnen hieraan deelnemen. De beste inzendingen worden vertoond tijdens de tweede editie van het Curaçao IFFR en krijgen bovendien een geldprijs. De makers van de film die het best door het publiek gewaardeerd wordt, wint een reis naar het International Film Festival Rotterdam 2014. Het vierdaagse Curaçao IFFR vindt

plaats van 4 tot en met 7 april 2013. Binnenkort zullen alle middelbare scholen een uitnodiging ontvangen om deel te nemen aan de diverse filmworkshops en cursussen voor ‘Short Movies, BIG Stories’. De bedoeling is dat er individueel of in een groep van maximaal drie personen een korte film wordt gemaakt van maximaal vijf minuten. Deze kan gemaakt worden met een fotocamera, een flip cam, of zelfs met een mobieltje. Er zijn vier categorieën: Do-

cumentaire, Fictie, Muziek Video of Animatie. De films moeten over minstens één van de drie thema's gaan: All that Salsa, Miracles en Forgotten Trades. Per categorie kiest een jury een winnaar. Elke categorie-winnaar wordt beloond met 1000 gulden. De films van de vier categorie-winnaars worden vervolgens vertoond tijdens het Curaçao IFFR in april 2013 en maken kans op de Publieksprijs: een volledig betaalde reis naar Nederland voor het bezoeken

van het International Film Festival Rotterdam 2014, waar de winnaar van de publieksprijs de winnende film mag presenteren. Jongeren die een verhaal te vertellen hebben, creatief zijn en oog voor detail en sterke beelden hebben kunnen contact opnemen met Curaçao IFFR via e-mail: projectciff@gmail.com of bezoek de website: www.curacaoiff.com. Inzendingen dienen uiterlijk 31 januari 2013 binnen te zijn bij: projectciff@gmail.com

Un pais pa nos tur



LISTA #7

Vota pa bo **PAIS**

www.partidopais.com

Bonaire promoot het telen van eigen voedsel

KRALENDIJK — De afdeling Publieke Gezondheidszorg van de Directie Samenleving en Zorg gaat meer aandacht besteden aan het voedselvraagstuk. Er wordt een campagne opgestart, waarbij de gehele bevolking ervan bewust wordt gemaakt, dat er op het eiland vele (inheemse) groentes en fruit groeien en geteeld kunnen worden. De bevolking zal gestimuleerd worden om op kleine schaal zelf te starten met het telen van eigen voedselcomponenten. Dat heeft gedeputeerde Silvana Serfilia meegedeeld in haar boodschap op de Wereldvoedseldag.

De Wereldvoedseldag wordt elk jaar wereldwijd gevierd op 16 oktober. Op deze dag staat voedsel centraal en wordt er aandacht gevraagd voor voedselzekerheid in de wereld. De Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties organiseert activiteiten en conferenties rond Wereldvoedseldag, waaraan ongeveer 150 landen meedoen. Op deze dag wil de Voedsel- en Landbouworganisatie (FAO of Food and Agricultural Organisation) van de Verenigde Naties tot uiting brengen dat de aarde ruim voldoende voedsel voortbrengt, om alle wereldbewoners elke dag een volwaardige maaltijd

voor te zetten. Het thema van dit jaar is: 'Agrarische coöperaties – de sleutel tot het voeden van de wereld'. Genoemd thema is gekozen om de rol van de coöperaties te onderstrepen in verbetering van de voedselzekerheid en het bijdragen aan de bestrijding van de honger. Volgens Serfilia is men op Bonaire grotendeels afhankelijk van de import van voedselcomponenten om te kunnen voorzien in de dagelijkse behoefte aan voeding. Die is gebonden is aan prijsfluctuaties, waarbij is aan te merken dat de prijzen steeds omhoog gaan, waardoor het voor velen

moelijk is om te komen tot dagelijkse volwaardige gezonde voeding. Zij kondigde aan dat de afdeling Publieke Gezondheidszorg van de Directie S&Z, die als kerntaak heeft gezondheidsbevordering en preventie, aandacht gaat besteden aan het voedselvraagstuk. Daarbij staat een algehele gezonde leefstijl voor de bevolking centraal, aldus de bewindsvrouw. Vanaf 16 oktober wordt er op Bonaire aandacht gevestigd op het feit dat er op het eiland ook voedsel (groente, fruit, aardperen, sorghum, etc.) geteeld kan worden, zodat er gedeeltelijk of geheel voorzien kan worden in de behoefte aan belangrijke componenten die nodig zijn voor dagelijkse gezonde voeding.

De afdeling Publieke Gezondheidszorg zal een campagne starten waarbij de gehele bevolking bewust wordt gemaakt van het feit dat er op ons eiland vele (inheemse) groentes en fruit

groeien en geteeld kunnen worden, waarbij de bevolking gestimuleerd wordt om op kleine schaal zelf te starten met het telen van eigen voedselcomponenten. In het verleden hebben buurtcentra en scholen al het telen van groenten en fruit gepromoot. De Stichting 'Mi Hofitu' is thans actief bezig met dit project. De afdeling Publieke Gezondheidszorg wil genoemde bewustwording en de implementatie integraal aanpakken, in samenwerking met de afdelingen SKAL en LVV, de Stichting 'Mi Hofitu', Kriabon, en andere relevante actoren.

Serfilia: "De bewustwording moet in de toekomst leiden tot de implementatie in alle wijken in de vorm van kleine 'backyard gardens', of 'hofitos' en implementatie op scholen en buurtcentra waarbij de bewoners van de wijken en de schoolgaande jeugd begeleid worden in het proces van telen van voedsel."



PHILIPSBURG — Met Rock and Roll en hippies werd de jaarlijkse Owners Appreciation Month in september en begin oktober gehouden in het Oyster Bay Beach Hotel, dat timeshare-eigenaren zo aanmoedigde om St. Maarten in het laagseizoen te bezoeken. Tot nu toe boekte dit project succes bij de toeristen, die zich prima vermaakten gedurende de uitstapjes en evenementen waaraan ook stafleden van het hotel deelnamen. Na de Roaring 20's van vorig jaar stond de viering dit jaar in het teken van de jaren zestig, zeventig en tachtig. Zelfs Woodstock ontbrak niet.

Dortalina: 'Klagen bij Copppal is een politiek spelletje'

KRALENDIJK — 'Het spelletje om te klagen bij COPPPAL verandert noch verbetert iets op ons eiland', stelt Reginald 'Yonchi' Dortalina, voorzitter van de UPB. Hij reageert daarmee op de berichtgeving dat de Latijns-Amerikaanse organisatie van links georiënteerde politieke partijen aandacht gaat vragen van de Verenigde Naties voor de constitutionele situatie waarin Bonaire verkeert sinds 10-10-'10. Dit op verzoek van de PDB.

"Nederland in een kwaad daglicht stellen helpt Bonaire niet vooruit. Het kan onze relatie met Nederland alleen maar schaden. Je kunt en mag geen misbruik maken van degene die jou een helpende hand biedt", aldus Dortalina.

Volgens hem wordt er steeds weer een spelletje gespeeld met de toekomst van het eiland. "Wie denkt dat COPPPAL de situatie op Bonaire kan helpen verbeteren, komt er bekaaid vanaf. Men dient zich af te vragen of COPPPAL Bonaire kan helpen wanneer Nederland zich terugtrekt."

De vertegenwoordigster van de PDB, Marugia Janga, had COPPPAL beter uit kunnen leggen hoe een politieke partij, die geparticipeerd heeft in alle onderhandelingen om tot een directe band te komen met Nederland, nu met een schaamteloos gezicht kan verkondigen dat het

volk niet heeft gekozen voor de directe band, aldus Dortalina. Hij zegt dat de leider van de PDB daarbij aanwezig was en hiermee heeft ingestemd met het Slotakkoord voor Bonaire in 2006. Dortalina: "Ik was aanwezig bij de historische persconferenties, waar Jopie Abraham heeft verkondigd dat deze keuze de beste was voor Bonaire. Nog erger, de Eilandsraad – de heer Robby Beukenboom inbegrepen – heeft unaniem het slotakkoord geratificeerd in 2006."

Volgens Dortalina heeft PDB bij de ronde tafelconferentie in 2010 getekend, terwijl de partij een coalitie vormde met MBL van Benito Dirks, die nu ook lid is van COPPPAL. Dus ook Dirksz was het eens met de ondertekening door de PDB-leider. Toen deze partijen aan de macht waren hebben zij het akkoord ook niet van tafel geveegd, maar hebben juist geprofi-

teerd van de voordelen van de directe band. Dortalina zegt dat het je reinste kolder is om nu te doen alsof Bonaire opnieuw wordt gekoloniseerd door Nederland. "Wij erkennen dat het niet allemaal vlot is gelopen in het begin. Maar er moet ook worden toegegeven dat dit komt door allerlei politieke spelletjes. Maar het gaat de goede kant op. Wanneer wij de huidige situatie vergelijken met die ten tijde van de Nederlandse Antillen, dan moeten wij eerlijk bekennen dat wij er behoorlijk op vooruit zijn gegaan", aldus Dortalina.

Auto-inbraken

KRALENDIJK — Uit een auto, die geparkeerd stond bij een duiklocatie te Karpata, zijn verschillende artikelen gestolen. De diefstal vond plaats op vrijdag 12 oktober tussen 11.00 uur en 12.00 uur. Van een auto die geparkeerd stond in de Kaya Prinses Marie werden de vier wieloppen meegenomen.

Woninginbraken

KRALENDIJK — De politie heeft weer diverse aangiften van diefstallen moeten verwerken de afgelopen week. Er is ingebroken in de Kaya Maria in Antriol, de Kaya Cheyenne in Nort Saliña, Kaya Avelino J. Cecilia in Nikiboko en de Kaya Apelsina in Rincon.

Scheidsrechter zwaar mishandeld

KRALENDIJK — Een scheidsrechter werd in de nacht van zaterdag op zondag tijdens een softbalwedstrijd dusdanig mishandeld door twee personen, dat hij naar Colombia is vervoerd voor specialistische behandeling. Het incident gebeurde bij La Sonrisa Ballpark aan de Kaminda di Lac, waar op dat ogenblik een toernooi gaande was.

Een getuige verklaarde tegenover de politie dat de scheidsrechter werd belaagd door twee mannen. Een daarvan gaf de scheidsrechter een duw, waardoor deze

uit balans raakt, waarna de tweede man hem een trap gaf tegen het hoofd. De scheidsrechter liep dusdanig letsel op, dat hij naar het ziekenhuis werd ver-

voerd voor medische behandeling. De verwondingen bleek dermate ernstig, dat besloten werd om hem later naar Colombia te vervoeren voor specialistische behandeling. De politie heeft twee mannen, J.M.C. van 30 jaar en R.A.M. van 33 jaar aangehouden. Na verhoor werd de verdachte J.M.C. heengezonden. De andere verdachte is opgesloten.

Week van de Brandpreventie

PHILIPSBURG — De Afdeling Brandpreventie van de Brandweer en de organisatie 'Friends of the Island Government Fire Fighters Foundation' hebben deze week gekozen als Brandpreventie Week, een internationaal gebeuren dat op St. Maarten gepaard gaat met activiteiten om brandveiligheid te bevorderen binnen de gemeenschap.

Dit jaar heeft men gekozen voor het thema 'Bescherm je gezin tegen brand. Kom nu in actie'. Men houdt wedstrijden op school, lezingen in buurtcentra en een open

dag. Voor de basisscholen is een wedstrijd tekenen in het leven roepen en leerlingen van het voortgezet onderwijs moeten een slagzin, deuntje of videoclip ter

'599' behoort tot het verleden

PHILIPSBURG — Door het Bureau Telecommunicatie en Post St. Maarten wordt het publiek eraan herinnerd dat de tussentijdse regeling voor het toegangsnummer tot St. Maarten eindigt en '599' niet langer als landnummer kan worden gebruikt.

Om vanuit het buitenland naar St. Maarten te bellen moet men gebruik maken van de nieuwe code '1-721' en voor binnenlandse gesprekken moet het lokale nummer met zeven cijfers worden gedraaid. Lokale en internationale gesprekken naar St. Maarten waarbij gebruik wordt gemaakt van het oude landnummer 599 worden niet langer doorverbonden. 599 wordt alleen gebruikt voor verbinding met St. Eustatius, Saba, Curaçao, Bonaire. Men raadt de bevolking en bedrijven van St. Maarten aan toestellen met opgeslagen nummers zoals mobiele, faxen, telefoons en alarmapparaten te laten herprogrammeren. "4-599" voor telefoonnummers van St. Maarten moet worden verwijderd of veranderd in "4-1721" indien men aansluiting met St. Maarten wenst.

Vrouw met kind overvallen

PHILIPSBURG — Een voertuig en een handtas, waarin officiële documenten en creditcards zaten, vormden de buit van misdadigers die een dame op maandagochtend 15 oktober in Guana Bay overvallen. Zij had haar baby bij zich op dat moment.

Twee gemaskerde mannen, die ook het hoofd bedekt hadden, overrompelden de vrouw in haar voertuig en pakten

haar bezittingen af. Zij smeekte de mannen om haar ten minste haar kind te overhandigen. Nadat zij aan haar verzoek hadden voldaan reden de mannen weg met het voertuig, dat later terug werd gevonden bij de volkswoningen van Hope Estate. De politie ontdekte de SUV omstreeks negen uur 's ochtends. De linkerachterdeur stond open. Het vervoermiddel werd naar de politiewacht gesleept voor een onderzoek naar vingerafdrukken.



Leden van de Bonaire Lions Club overhandigen een aantal voedselpakketten aan pastoor Ivan Dario Perez Gomez van de San Luis Beltran Dovico Parochie in Rincon.

KRALENDIJK — De Bonaire Lions Club heeft onlangs een bolero-avond georganiseerd, bij wijze van fundraising. De opbrengst uit de kaartverkoop was bestemd voor voedselpakketten voor de minderbedeelden.

Die pakketten zijn onlangs verdeeld onder diverse kerkelijke en sociale organi-

saties, zoals de katholieke kerk, de Pinkstergemeente, de Jehova-getuigen en het

Centrum voor Jeugd en Gezin. Bonaire Lions Club dankt eenieder die heeft meegeholpen om het project te realiseren, vooral de feestgangers, die daarmee een belangrijke bijdrage hebben geleverd aan het succes van het project.

Keiru Bon is een onderdeel van Fundashon Interkambio Kultural Boneriano (Fuinkubo), de stichting culturele uitwisseling Bonaire. Keiru Bon is de reistak van de stichting en staat bekend om de georganiseerde groepsreizen naar voornamelijk landen met een rijke geschiedenis, boeiende cultuur en mooie natuur.

Anneline Adoptie-Beukenboom van Keiru Bon vertelt dat de reis gevarieerd

en educatief is. Deelnemers zullen in elf dagen het land vanaf de kust tot in het Andesgebergte ontdekken, begeleid door een lokale groepsleider die met het gezelschap meereist vanuit Curaçao. In Ecuador sluit een Ecuadoriaanse gids zich aan bij de groep.

De tour begint in Guayaquil en eindigt in Quito. Via de 'Parque Nacional Cajas', dat enkele honderden me-

Schilderijen geroofd uit Kunsthal Rotterdam

AMSTERDAM — Dieven hebben afgelopen nacht uit de Rotterdamse Kunsthal zeven schilderijen gestolen. Dat meldde de politie vanochtend.

Het gaat om de volgende werken: Pablo Picasso: 'Tête d'Arlequin' (1971), Henri Matisse: 'La Liseuse en Blanc et Jaune' (1919), Claude Monet: 'Waterloo Bridge, London' (1901), Claude Monet: 'Charing Cross Bridge, London' (1901), Paul Gauguin: 'Femme devant une fenêtre ouverte, dite la Fiancée' (1988), Meyer de Haan: 'Autoportrait' (circa 1889 - '91) en Lucian Freud: 'Woman with Eyes Closed' (2002). In het museum hangt onder meer een aantal avant-gardistische werken uit de collectie van de Triton Foundation. In die laatste collectie zijn werken opgenomen van onder meer Pablo Picasso, Karel Appel, Salvador Dali, Vincent van Gogh, Marcel Duchamp, Piet Mondriaan en Yves Klein. Deze tentoonstelling hangt pas sinds 7 oktober in het museum. Gestolen kunst is vrijwel onverkooptbaar. Volgens Jop Ubbens, algemeen directeur van veilinghuis Christie's in Amsterdam, zou het wel een heel 'domme actie' zijn als de schilderijen uit de Kunsthal in Rotterdam zijn geroofd om er geld voor te krijgen op de markt. "Niemand wil daarmee in aanraking komen." De kunstwerken kunnen ook



Foto: AFP

Een rechercheur deed vanochtend vroeg onderzoek in de Kunsthal. Op een foto van het ANP is een lege plek en een bungelend ijzerdraadje te zien op de plaats waar een schilderij van de Franse schilder Henri Matisse hing.

in opdracht zijn gestolen, stelt Ubbens. "Dan komen ze ergens aan de muur en zie je ze nooit meer terug." Ook is het mogelijk dat sprake is van een soort 'ontvoering van schilderijen'. "Het meest waarschijnlijke is dat ze gestolen zijn om er losgeld voor te krijgen. Door bijvoorbeeld 1 miljoen euro te vragen voor een schilderij van Matisse." De directeur reageert geschokt op de diefstal. "Je moet met je poten van andermans spullen afblijven." Kunst die bij het veilinghuis wordt aangeboden, on-

dergaat altijd een controle. Volgens hem staat alles wat gestolen is, in computerbestanden, op internet en in catalogi. "Verder werken we samen met het Art Loss Register in Engeland, dat alles bijhoudt wat wereldwijd op de markt komt."

Ook in Nederland is de politie bezig een databank voor gestolen kunst op te zetten, weet Ubbens. Hij pleit ervoor hier meer mankracht op te zetten om ervoor te zorgen dat geroofde werken uit muisea of van particulieren niet

langer ondergronds verdwijnen. Dankzij oplettendheid van Christie's kon onlangs nog een grote schilderijenroof bij een bejaarde vrouw uit Bilthoven in 1999 worden opgelost. In januari kreeg het veilinghuis een schilderij aangeboden dat argwaan wakte bij kunstspecialisten. De politie werd ingeschakeld die na nader onderzoek twee verdachten op het spoor kwam en vijf van de zeven gestolen kunstwerken terugvond. De schilderijen hadden toentertijd een waarde van bijna 3 miljoen gulden.

GroenLinks heeft een tijdelijk bestuur

UTRECHT — GroenLinks heeft een nieuw tijdelijk partijbestuur. Tot uiterlijk april 2013 gaat het nieuwe interim-bestuur onder leiding van voorzitter Eduard van Zijlen aan de slag en bereidt onder meer het partijcongres voor, zo maakte de toezichtraad van GroenLinks vandaag bekend.



Foto: Dvln

Eduard van Zijlen neemt de leiding parttime op zich.

Kamer, was opgestapt omdat zij geen steun meer had van het partijbestuur.

Het tijdelijke bestuur bestaat verder uit: Ruud Grondel (verenigingszaken), Jaap van der Haar (financiën), Gert-Jan Krabbendam (juridische zaken), Bart de Leede (communicatie) en Harriet Tiemens (personeel en organisatie).

Kans op Green Card voor Nederlander is miniem

RIJSWIJK — Slechts 1 op de 370 Green Cards die wereldwijd worden verloot door de Verenigde Staten, gaat naar een Nederlander. Daarmee hebben we een enorm kleine kans in vergelijking met inwoners van landen als Nigeria, Oekraïne en ook Duitsland. Dat blijkt uit cijfers van het Department of Homeland Security van de VS.

Een Green Card is een verblijfsvergunning voor onbepaalde tijd voor de VS en erg gewild. De bewijzen worden onder andere per loterij verdeeld. Er zijn voor deze loterij slechts 55.000 Green Cards per jaar beschikbaar, om zo de immigratie te beperken. Als Nederlander heb je wereldwijd gezien maar 0,076 procent kans om een Green Card voor de Verenigde Staten te krijgen.

Inwoners van 72 landen ter wereld hebben een grotere kans op een permanent visum. Nigeria voert de lijst aan met een winkans van ruim 3 procent. Volgens de woordvoester van de Amerikaanse ambassade wordt 80 procent van de visa verstrekt aan Afrikaanse en Europese landen. Geen enkel land kan meer dan 7 procent van het totaal van de visa –

oftewel 3500 visa – krijgen. Nederland krijgt er dit jaar slechts 149. De precieze reden voor deze uiterst magere oogst voor Nederland durft de woordvoester niet te geven. Bij de ambassade vermoeden ze dat het te maken heeft met de regionale spreiding van de visa. "De visa worden regionaal verstrekt en vanuit elke regio komen er minder immigranten naar de Verenigde Staten." Een aantal Europese landen – zoals Oekraïne, Rusland, Turkije, Duitsland en Roemenië – heeft echter een erg hoge winkans en dus krijgen zij veel visa die voor Europa bedoeld zijn. Ondanks de geringe winkans, stijgt het aantal Nederlanders dat zich inschrijft voor de loterij. Zo schreven zich dit jaar bijna 10.000 mensen in, vijf jaar terug was dat nog maar een kleine 9000. Mensen kunnen ook een Green Card krijgen door lang te werken in de VS of door er te trouwen. Via die weg wisten nog eens 1085 Nederlanders een permanent visum voor de VS te bemachtigen. Ook dat aantal is een stuk lager dan een aantal jaar terug. Ter vergelijking, in 2005 wisten nog 1815 Nederlanders een kaart te krijgen via deze weg.

‘Plan Opstellen is serieus risico’

RIJSWIJK — Het plan van minister van Veiligheid Ivo Opstelten waarbij de politie van afstand mag inbreken op computers, is ‘een ernstig risico voor de Nederlandse cybersecurity’. Dat zei een woordvoerder van de digitale burgerrechtenorganisatie Bits of Freedom (BOF) vandaag.

"De politie krijgt met dit plan een belang om de digitale infrastructuur kwetsbaar te houden, zodat zij makkelijk kunnen inbreken. Als zij dat echter kunnen, kunnen anderen dat ook. Dat risico moet onderzocht

worden", aldus de woordvoerder. Opstellen wil juist dat de politie kan inbreken om zo ernstige vormen van cybercrime tegen te gaan. "Het doel is heel belangrijk", benadrukt de woordvoerder. "Maar je moet wel de verhoudingen van de maatregelen bekijken. Wij vinden dat het ministerie nu echt een stap terug moet doen en eerst de effecten moet onderzoeken." Uit een vergelijkbaar onderzoek in Duitsland bleek dat spyware, die was geïnstalleerd door de politie, gehackt kon worden door criminelen. De politie creëerde een lek, waardoor verdachten extra risico liepen.

Vuijsje met de dood bedreigd



Foto: culturebest.nl

Robert Vuijsje op het Boekenbal vorig jaar.

AMSTERDAM — Schrijver Robert Vuijsje is met de dood bedreigd door luisteraars van de Amsterdamse radiozender Radio Mart. Het interview dat gisteravond zou worden gehouden, ging vanwege de bedreigingen niet door.

Aanleiding van de bedreigingen is de verfilming van Robert Vuijsjes boek 'Alleen maar nette mensen'. Volgens de boze luisteraars is de film kwetsend en zou de film een verkeerd beeld geven van Surinamers. Radio Mart wordt in de Surinaamse gemeenschap in de Amsterdamse Bijlmer door veel mensen beluisterd. Toen bekend werd dat Vuijsje naar de studio zou komen om

te praten over de film, belde een aantal mensen het station met de boodschap dat ze de schrijver een kopje kleiner zouden maken.

Robert Vuijsje zegt dat hij nooit eerder is bedreigd. "In andere delen van de wereld reageren mensen zo op bepaalde films. Ik wist niet dat dat in Nederland ook zo ging." De radiozender zegt dat de bedreigingen die ze ontvingen

erg heftig waren. "We gaan niet iemands leven op het spel zetten. Iedereen kan de studio in en uit en we kunnen daarom Roberts veiligheid niet garanderen", zegt presentator Guilly Koster van Radio Mart die het gesprek met de schrijver zou hebben. Het radiostation heeft geen aangifte gedaan van de bedreigingen, omdat ze aan Robert Vuijsje gericht zijn. Guilly Koster raadt de schrijver aan om wel aangifte te doen. Vuijsje weet nog niet of hij dat gaat doen. Vuijsje komt maandag naar Curaçao om de première van de film hier bij te wonen.

Opnieuw koninklijke onderscheiding Kuipers

HAARLEMMERMEER — André Kuipers is gisteren benoemd tot Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. Dat gebeurde tijdens een huldiging in zijn woonplaats Vijfhuizen in de gemeente Haarlemmermeer. De Nederlandse astronaut was al Officier in de Orde van Oranje Nassau.

Kuipers, die van 23 december tot 1 juli in het internationale ruimtestation ISS verbleef, werd gisteren ook benoemd tot ereburger van Haarlemmermeer. In Vijfhuizen gaf hij een uitgebreide presentatie over zijn ervaringen. Scholieren van zeven scholen uit Haarlemmermeer mochten daarna

vragen stellen. Daarnaast werd een korte film vertoond en waren er optredens van een dansgroep en een koor. Geen Europeaan was ooit zo lang aan een stuk in de ruimte. Kuipers deed er tientallen wetenschappelijke experimenten. Zo keek hij naar zijn energieverbruik, maakte hij echo's van zijn

bloedvaten en hart, en foto's van zijn netvlies. Voor het publiek deelde hij foto's via Twitter en beschreef hij zijn ervaringen op zijn weblog. Op 20 juli keerde Kuipers onder grote publieke belangstelling terug in Nederland. Hij werd als een held ontthaald op Schiphol. Op 30 augustus was zijn officiële ontvangst, op de boulevard van Noordwijk. Kuipers was in 2004 anderhalve week in de ruimte. Na die missie werd hij benoemd tot Officier in de Orde van Oranje Nassau.

RIVM: Mogelijk derde salmonelladode

BILTHOVEN — De Salmonella Thompson-bacterie heeft mogelijk een derde dodelijk slachtoffer geist. Dat zei een woordvoerder van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) vandaag naar aanleiding van berichten in de media over nog een salmonelladode.

Het zou gaan om een 76-jarige man die een paar weken geleden is gestorven nadat hij zalm van het bedrijf Foppen had gegeten. "De familie heeft ons gemeld dat deze man overleden is en dat hij besmet was met de Salmonella Thompson-bacterie. We

hebben dit voorgelegd aan het ziekenhuis, maar we hebben niet officieel bevestigd gekregen dat de bacterie de doodsoorzaak is", aldus de woordvoerder. Donderdag komt het RIVM met nieuwe cijfers over het aantal besmettingen met de bacterie door het eten van zalm die besmet was met de salmonellabacterie. Voorlopig heeft het RIVM het over minimaal 550 zieken en twee doden. Er bestaat geen meldingsplicht voor individuele infecties met salmonella. Daarom kan het RIVM naar eigen zeggen niet garanderen dat het een volledig overzicht heeft van alle ziekte- en sterftegevallen die zijn veroorzaakt door deze bacterie.

Endemol in zee met de Stones

AMSTERDAM — Endemol is in zee gegaan met de Rolling Stones. De Nederlandse en Britse afdeling van het mediabedrijf gaat samen met de Engelse band de digitale rechten rond de nieuwe Stonestour '50 and Counting' exploiteren. Dat meldde Endemol gisteren. De samenwerking houdt onder meer in dat een rechtstreekse uitzending van het afsluitende optreden in de Verenigde Staten in december via pay-per-view kan worden bekeken. Later worden ook nog andere diensten bekendgemaakt die aan de Stonesfans worden aangeboden. Dat gaat van onlinetoepassingen tot mobiel. De Stones maakten gisteren bekend dat ze eind dit jaar

vier concerten geven, in Londen en in Newark in de Verenigde Staten. Dat gebeurt in het kader van het vijftig-jarig bestaan van de groep.

Haarlems ziekenhuis schrappt 250 banen

HAARLEM — Het Kennemer Gasthuis (KG) in Haarlem schrappt 250 van de 2472 arbeidsplaatsen. Het ziekenhuis sluit daarbij gedwongen ontslagen niet uit, zo meldt het vandaag op zijn website.

Volgens de directie van het ziekenhuis moet er flink in de kosten worden gesneden door een dalend aantal patiënten, bezuinigingen in de zorg en stijgende loonkosten. Het KG verwacht dat deze trend zich de komende jaren voortzet.

Volgens bestuursvoorzitter Van Barneveld kan het ziekenhuis niet anders dan op de kosten besparen. "De zorg voor onze patiënten moet voorop blijven staan. Dan moet je op andere zaken bezuinigen."

Het ziekenhuis onderzoekt op welke plaatsen er functies kunnen verdwijnen. Er wordt met de vakbonden onderhandeld over een nieuw sociaal plan. De reorganisatie van het Kennemer Gasthuis zal een onderdeel worden van de mogelijke fusie met het Spaarne Ziekenhuis in Hoofddorp.

Achterstandsburten laatste jaren verschoven

UTRECHT — De achterstand lijkt toe te nemen in steden als Den Haag, Utrecht, Enschede en Bergen op Zoom. Dat concludeert het Nederlands instituut voor onderzoek van de gezondheidszorg Nivel. Dat inventariseerde op basis van gegevens van het CBS welke buurten aangemerkt kunnen worden als achterstandsbuurt.

Daarbij is gekeken naar het percentage niet-actieven, lage inkomens, het aantal adressen in de buurt en het percentage niet-westerse allochtonen. In achterstandsburten mogen huisartsen en verlos-

kundigen een achterstandstarief rekenen. Dat wil zeggen dat ze meer geld krijgen per patiënt die uit zo'n buurt komt. Uitgangspunt is hierbij dat patiënten uit dit soort buurten vaker naar de huisarts gaan en complexere problemen hebben. In vergelijking met 2008 is het aantal achterstandsburten nagenoeg stabiel gebleven, maar ze zijn op andere plekken gelokaliseerd. Dat een buurt eerst wel en nu niet meer als achterstandsbuurt aangemerkt wordt, kan komen doordat het aantal mensen met een uitkering of pensioen is afgenomen of dat op andere plekken de achterstand sterk is toegenomen.



E-mail address: ara@setarnet.aw / Website: www.animalrightsaruba.org ARA hotline: 594-5393 Voor donaties: RBBT Bank 30.62.767 ArubaBank 123 311 213

EURO

Omhoog

AMSTERDAM — De Europese beurzen gingen vandaag opnieuw omhoog. De aanhoudende hoop op een Spaanse hulpaanvraag en een toename van het Duitse vertrouwen in de economie zorgden voor enig optimisme onder beleggers. “Spanje lijkt te overwegen hulp aan te vragen en het zou goed zijn als dat zou lukken. Vooral de financiële fondsen profiteren daarvan. In Amsterdam doet ASML het goed voorafgaand aan de resultaten. Ik ben ook niet zo somber over de cijfers. ASML zal waarschijnlijk wel voorzichtig blijven over de vooruitzichten. Vanavond komt chipmaker Intel nog met de cijfers, maar dat bedrijf heeft al een waarschuwing gegeven. Voor de rest is het wachten op de EU-top later in de week”, aldus analist Jos Versteeg van Theodor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,5 procent hoger op 330,96 punten. De MidKap-index won 0,1 procent tot 529,13 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs stegen tussen 0,4 en 0,6 procent. In Madrid steeg de beurs 1,2 procent. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,4 procent tot 91,52 dollar per vat en Brentolie zakte 0,6 procent tot 115,14 dollar per vat. De euro was 1,2994 dollar waard, tegen 1,2955 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De euro steeg op Curaçao weer iets in waarde en noteerde vandaag 2,3704 gulden, tegen 2,3568 gulden gisteren.

TOKIO

In de plus

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag in de plus geëindigd in navolging van de koerswinsten op Wall Street. Meevallende Amerikaanse macrocijfers en beter dan verwachte kwartaalresultaten van de Amerikaanse bank Citigroup zorgden ook op de Japanse beurs voor een positieve stemming. De Nikkei sloot 1,4 procent hoger op 8701,31 punten. De Japanse exportbedrijven profiteerden van een verzwakking van de Japanse yen ten opzichte van de Amerikaanse dollar. Ook werden de financiële fondsen opgepikt na de sterke koerswinsten in de Amerikaanse financiële sector. De andere beurzen in het Verre Oosten gingen ook omhoog. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,2 procent hoger in de middaghandel. De Kospi in Seoul klom 0,8 procent en de All Ordinaries in Sydney won 0,2 procent. De Brits-Australische mijnbouwer Rio Tinto zakte 1,3 procent na presentatie van de productiecijfers over het derde kwartaal.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — In New York zijn de Amerikaanse beurzen vandaag met winsten geopend. Beleggers verwerkten een stroom aan kwartaalcijfers van toonaangevende bedrijven als Coca-Cola, Johnson & Johnson en Goldman Sachs. Na de slotbel zullen de technologie-reuzen IBM en Intel hun resultaten naar buiten brengen. De Dow Jones-index stond na enige minuten handelen 0,5 procent hoger op 13.494 punten. De brede S&P 500 klom 0,4 procent tot 1445 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg 0,3 procent tot 3072 punten. Citigroup zakte 0,2 procent na de aankondiging dat topman Vikram Pandit per direct opstapt bij de bank. Een reden voor zijn vertrek werd niet gegeven. Ook operationeel directeur John Havens verlaat het bedrijf. De Amerikaanse bank bracht gisteren nog beter dan verwachte kwartaalcijfers naar buiten.

AMSTERDAM — Ajax heeft in het gebroken boekjaar 2011/2012 een nettowinst van 9,7 miljoen euro geboekt. Dat maakte de beursgenoteerde voetbalclub uit Amsterdam vandaag bekend. Een jaar eerder hield Ajax onder de streep 5,5 miljoen euro over.

Het operationele resultaat kwam uit op 13,1 miljoen euro, tegen 1,8 miljoen euro in 2010/2011. De omzet steeg met 6,6 procent tot 104,1 miljoen euro. Ajax stelt voor geen dividend uit te keren en de nettowinst aan de reser-

ves toe te voegen. Het eigen vermogen bedraagt 54,7 miljoen euro.

Ajax kon vorig jaar profiteren van deelname aan de groepsfase van de Champions League, die in totaal 25 miljoen euro in het laatste

bracht, en deed daarna nog een ronde mee in de Europa League. Door landskampioenen te worden verzekerde Ajax zich ook voor dit seizoen van de miljoeneninkomsten, waar plaatsing voor de Champions League garant voor staat.

Mede daardoor voorziet Ajax voor het lopende boekjaar opnieuw een positief operationeel resultaat. Ook onder

de streep verwacht de club zwarte cijfers, mede dankzij inkomsten uit de transfers van onder anderen Jan Vertonghen en Vurnon Anita. Ajax wist afgelopen seizoen de bedrijfslasten met ruim 5 procent te verlagen tot 91 miljoen euro. Dat is deels te danken aan lagere salariskosten. De spelerssalarissen vielen 2,8 miljoen euro lager uit, mede dankzij het vertrek van een aantal dure spelers.

BYD als beste uit de bus



Foto: BYD

TOKIO — Elektrische bussen van BYD zijn als beste uit de bus gekomen bij een vergelijking met andere merken. Clinton Climate Initiative (CCI) en InterAmerican Development Bank (IABD) hebben onlangs de resultaten bekendgemaakt van hun tests met BYD elektrische bussen in Bogota, Colombia. BYD deed in maart mee aan een uitgebreide proef met hybride- en elektrische bussen in Latijns-Amerika en had het laagste verbruik bij de hoogste prestaties. De tests werden uitgevoerd in de straten van Bogota en op een speciaal circuit. De elektrische bussen zijn ook geschikt om op Curaçao te rijden. Op Curaçao is Garage Cordia de importeur van BYD.

Woningverkoppen kelderen

DEN HAAG — Het aantal verkochte woningen is in de maand september uitgekomen op 7143, een daling van bijna 31 procent ten opzichte van dezelfde maand vorig jaar. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Kadaster.

Vergeleken met augustus bedroeg de afname 14,8 procent. Over de eerste drie kwartalen registreerde het Kadaster 8 procent minder woningen. Vorige week werd al bekend dat het aantal door NVM-makelaars verkochte woningen

in het derde kwartaal met 17 procent is gedaald tot 18.664. Het verschil tussen de NVM-cijfers en die van het Kadaster is dat laatstgenoemde de transacties pas registreert op het moment dat de koopakte bij de notaris is verwerkt.

De NVM registreert de verkoop doorgaans twee tot drie maanden eerder in de koopakte. Van alle woningtypen werden er volgens het Kadaster minder verkocht in september. De verkoop van tussenwoningen daalde het meest, met 35,1 procent, 2-onder-1-kapwoningen het minst met 27,2 procent. Alle provincies vertoonden een daling. In de provincie Utrecht nam het aantal geregistreerde wo-

ningen het meest af, met 39,5 procent. De daling was het geringst in Overijssel, met een min van 15,8 procent. Het aantal gedwongen huizenverkoppen bedroeg vorige maand 91. Dat zijn er bijna 38 procent meer dan in september vorig jaar. Het Kadaster en het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) maken volgende week de prijsontwikkeling van woningen over september bekend.

Goldman Sachs profiteert van obligatiehandel

NEW YORK — De Amerikaanse bank Goldman Sachs heeft in het derde kwartaal goede zaken gedaan, met name in de handel van zogeheten vastrentende beleggingen zoals obligaties.

Dat blijkt uit de vandaag gepubliceerde resultaten van

de op vier na grootste bank van de Verenigde Staten. Het financiële concern zette een nettoverlies van 393 miljoen dollar in het derde kwartaal van 2011 om in een nettowinst van 1,51 miljard dollar ofwel 2,85 dollar per aandeel. De omzet steeg met 133 procent van 3,6 miljard dollar tot 8,35 miljard dollar. Analisten

rekenden in doorsnee op een winst per aandeel van 2,12 dollar en een omzet van 7,3 miljard dollar. De diensten aan institutionele beleggers zoals banken en pensioenfondsen waren goed voor de helft van de totale omzet. De omzet van Institutional Client Service was vrijwel gelijk verdeeld over enerzijds aandelenbeleg-

gingen en anderzijds investeringen in obligaties, valuta en renteproducten. Beleggingen in grondstoffen leverden 'aanzienlijk' minder op dan een jaar eerder. De waarde van de aandelen en obligaties waarin Goldman Sachs handelde, steeg nadat de Federal Reserve de financiële markten van nieuw kapitaal voorzag.

Coca-Cola ziet winst en omzet stijgen

ATLANTA — Frisdrankproducent Coca-Cola heeft in het derde kwartaal een iets hogere winst en omzet behaald dan een jaar eerder. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend. De nettowinst steeg tot 2,31 miljard dollar (1,77 miljard euro), van 2,22 miljard dollar een jaar geleden. De omzet steeg met 1 procent tot 12,34 miljard dollar. De winst per aandeel van 50 cent

viel iets lager uit dan analisten gemiddeld hadden verwacht. Ook de omzet kwam onder de prognoses uit. Het wereldwijde volume ging met 4 procent omhoog. Volgens 's werelds grootste frisdrankproducent was in alle regio's sprake van groei. In de ontwikkelde markten nam het volume met 2 procent toe en in opkomende markten met 7 procent.

Britse inflatie op laagste niveau in 3 jaar

LONDEN — De consumentenprijzen in Groot-Brittannië zijn in september met 2,2 procent gestegen ten opzichte van een jaar eerder. Dat maakte het Britse nationale statistiekbureau vandaag bekend. De inflatie, die in augustus nog op 2,5 procent stond, bereikte daarmee het laagste niveau in bijna drie jaar tijd.

De afgezwakte stijging van de consumentenprijzen is een opsteker voor de Britse regering en de Bank of England. Die hopen dat een lagere inflatie de koopkracht van huishoudens ten goede komt. Dat zou Groot-Brittannië kunnen helpen uit de recessie te komen waar het eind 2011 in verzeild is geraakt.

Topman Pandit van Citigroup stapte op

NEW YORK — Topman Vikram Pandit stapte per direct op bij Citigroup. Dat maakte de Amerikaanse bank vandaag bekend, zonder de reden van zijn vertrek te noemen. Ook operationeel directeur John Havens verlaat het bedrijf. Het bestuur van de bank heeft unaniem Michael Corbat verkozen tot opvolger van Pandit. Corbat was voorheen topman van de activiteiten van Citigroup in Europa, het Midden-Oosten en Afrika.

Afwaardering Spaanse banken

MADRID — Standard & Poor's (S&P) heeft de kredietbeoordeling voor elf Spaanse banken naar beneden bijgesteld. Dat maakte de firma vandaag bekend. De lange termijnbeoordeling voor onder meer

BBVA, Caixabank, Bankia en Santander werd teruggeschoefd. De verlaging volgt op de onlangs door de kredietbeoordelaar aangekondigde afwaardering van de Spaanse overheid.

‘Toyota legt productie in Chinese fabriek stil’

TOKIO — Toyota legt komende week de productie in zijn grootste fabriek in China stil. Dat meldden verschillende Japanse media vandaag. De verkopen van Toyota en andere Japanse autobouwers stonden de laatste tijd flink onder druk door de opgelopen politieke spanningen tussen China en Japan. De twee regionale grootmachten liggen in de clinch over een groep onbewoonde eilanden in de Oost-Chinese Zee. Met name in de tweede helft van september liep de spanning hoog op, en daarmee ook het anti-Japanse sentiment in China. Veel Japanse bedrijven hebben

daar nog altijd last van. De fabriek van Toyota die stilgelegd gaat worden, is een van de negen van de onderneming in China en verantwoordelijk voor circa 60 procent van hun productie in het land. Een woordvoerder van Toyota wilde geen commentaar geven. De drie grootste autobouwers van Japan zagen hun verkopen in China vorige maand kelderen. Toyota verkocht bijna 50 procent minder auto's in september, Nissan zag de verkopen met 35,3 procent zakken ten opzichte van een jaar terug en Honda zag de afzet met ruim 35 procent inkakken.

ING wil haast maken met aflossen staatssteun

SINGAPORE — Bank en verzekeraar ING voert gesprekken met de Nederlandse regering en de Europese Commissie over het zo snel mogelijk aflossen van 4,5 miljard euro aan staatssteun.

Dat zei topman William Connelly van ING Commercial Banking gisteren (lokale tijd) tijdens een congres in Singapore. “We zijn kapitaal bij elkaar aan het brengen om zo snel mogelijk af te kunnen lossen”, aldus Connelly. ING ontving 10 miljard euro van de Nederlandse staat in 2008 om de financiële crisis te doorstaan. In ruil daar-

voor moet het concern zich op last van Brussel splitsen. De verkoop van onderdelen in Noord-Amerika en Azië moet voldoende opleveren om de steun terug te betalen. Volgens Connelly is ING in 2015 alleen nog wereldwijd actief als bank. Het concern maakte vorige week een begin in het afstoten van de Aziatische verzekeringstak met de verkoop van de activiteiten in Maleisië aan de pan-Aziatische AIA Group voor 1,7 miljard dollar.

Connelly ontkende geruchten dat ING zijn belang van 31 procent in de Thaise TMB Bank wil verkopen.

Principeakkoord over cao TNT Express

UTRECHT — Na vijf maanden praten hebben de vakbonden en pakketbezorger TNT Express een principeakkoord bereikt over een nieuwe cao, meldt FNV Bondgenoten vandaag. Er zijn afspraken gemaakt over loonsverhoging (2,2 procent) en pensioen en over gevolgen van de in de lucht hangende overname door het Amerikaanse UPS.

Bondgenoten vreesde lang voor de werkgelegenheid vanwege deze overname. Volgens Reinier Stroo, bestuurder bij FNV Bondgenoten, is nu duidelijk dat UPS het internationaal opererende TNT Express wil overnemen, maar zijn er nog geen vastomlijnde plannen. Wel is afgesproken dat wordt ge-

probeerd gedwongen ontslagen te voorkomen. De overname van TNT Express moet eerst nog worden goedgekeurd door de Europese Commissie. Vorige week meldde de Amerikaanse krant *Financial Times* (FT) dat Brussel vermoedelijk bezwaar gaat maken, omdat wordt gevreesd dat UPS hierdoor een te groot aandeel in de markt krijgt, wat de concurrentie hindert. Dit standpunt kan betekenen dat UPS onderdelen van het eigen bedrijf of van TNT moet afstoten om goedkeuring te krijgen voor de overname.

De overeengekomen cao, die nu wordt voorgelegd aan de leden van de bonden, geldt voor 2200 Nederlandse werknemers en loopt van 1 juli 2012 tot 1 juli 2013.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Oct		PREV.	16-Oct		
DOW JONES	13424.23	13548.01	AEX	329.45	333.71		
S&P 500 INDEX	1440.13	1454.13	AEGON NV	4.19	4.29		
NASDAQ	3064.18	3097.19	AGEAS	19.36	19.79		
AMAZON.COM INC	244.18	244.99	AHOLD NV	9.62	9.62		
AMERICAN EXPRESS	57.59	58.57	ASTORIA FINL	10.20	10.14		
APPLE INC	634.76	645.96	AKZO NOBEL	43.12	43.00		
AT&T INC	35.21	35.48	ASML HOLDING NV	40.37	41.32		
BERKSHIRE HATH-B	89.11	89.93	COORIO NV	34.52	34.76		
CISCO SYSTEMS	18.55	18.85	DANONE	48.16	48.77		
CITIGROUP INC	36.66	37.04	DISH (KONIN)	38.73	39.22		
WALT DISNEY CO	50.79	51.39	HAL TRUST	89.26	89.99		
EBAY INC	47.40	48.26	HEINERKEN NV	48.94	48.71		
GENERAL ELECTRIC	22.64	22.70	ING GROEP NV-CVA	6.70	6.92		
GOOGLE INC-CL A	740.98	744.43	KPN IMTECH NV	20.79	20.86		
HEWLETT-PACKARD	14.47	14.54	KPN (KONIN) NV	5.98	5.98		
HOME DEPOT INC	60.65	60.80	KONINKLUKE PHIL	18.70	18.94		
IBM	208.93	210.43	POSTNL NV	2.82	2.84		
INTEL CORP	21.73	22.25	REED ELSEVIER	10.46	10.52		
JOHNSON&JOHNSON	68.60	69.51	REXEL SA	15.34	15.65		
MEDTRONIC INC	43.14	43.88	ROBECO NV	23.94	24.15		
MICROSOFT CORP	29.51	29.65	ROLINCO NV	20.01	20.16		
3M CO	92.79	94.15	RORENTO NV	53.66	53.70		
PFIZER INC	25.57	25.83	ROYAL DUTCH SH-A	26.62	26.70		
PROCTER & GAMBLE	68.71	68.97	TOMTOM	3.80	3.84		
ROYAL DUTCH-ADR	69.15	69.69	UNILEVER NV-CVA	28.23	28.48		
SCHLUMBERGER LTD	72.76	73.60	WESSANEN NV	2.13	2.15		
SPRINT NEXTEL CO	5.69	5.70	WOLTERS KLUWER	14.90	15.07		
TEXAS INSTRUMENT	28.22	28.71	WP-STEWART HLDGS	219.01	220.89		
TIME WARNER INC	44.97	45.36	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	15-Oct		
VISA INC-CLASS A	139.89	141.63	MONEY MARKET	13.0596	13.0597		
ETF's	PREV.	16-Oct	US DOLLAR BOND	2.6776	2.6769		
ISHARES-DJ DIV	57.99	58.32	GLOBAL GROWTH	1.7814	1.7812		
ISHARES-EMG MKT	41.51	42.01	US GROWTH	8.2933	8.3090		
ISHARES MSCI PAC	45.16	45.59	CANADIAN GROWTH	2.8783	2.8830		
ISHARES-RS 3000	84.91	85.75	CURRENCIES	PREV.	16-Oct		
ISHARES-S&P 500 GR	77.54	78.36	YENUSD	78.740	78.900		
ISHARES-S&P EURO	37.20	37.88	EURUSD	1.294	1.305		
POWERSHARES DB C	28.41	28.40	CANUSD	0.979	0.986		
POWERSH-QQQ	67.17	68.05	GBPUSD	1.607	1.612		
SPDR S&P MID 40	179.32	180.90	COMMODITIES	PREV.	16-Oct		
SPDR S&P 600 SMA	73.06	73.70	OIL WTI	91.85	91.75		
FUNDS	PREV.	16-Oct	GOLD	1737.55	1745.05		
BLACKROCK GBL ALL	44.64	44.64	SILVER	32.72	32.94		
TEMPLETON GBL BND	22.47	22.38	WHEAT	848.25	848.50		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Nieuw bestuur Kiwanis



De Kiwanis Club Curaçao heeft een nieuw bestuur voor 2012/2013. Afgelopen zaterdag werd dit bestuur geïnstalleerd. De nieuwe voorzitter is Marlon van der Meer. Vertrekkend voorzitter Angelique Victoria kijkt terug op een geslaagd jaar en liet een powerpointpresentatie zien met de hoogtepunten. Ook installeerde zij nog Rafi Moreno, 25 jaar actief lid, als legion of honor. Nieuwe voorzitter Marlon van der Meer sprak zijn eerste speech uit als voorzitter en sloot af met de woorden van Henry Ford: "Coming together is a beginning; keeping together is progress, working together is success."

Foto: Kiwanis

99 jaar verkeerde verjaardag

De Britse Emily Baker is dit jaar 100 jaar geworden en daarvoor is ze gefeliciteerd door Queen Elizabeth. De jarige bejaarde kwam door de royale gelukswensen tot de ontdekking dat ze 99 jaar lang haar verjaardag op de verkeerde dag heeft gevierd. Emily vierde haar verjaardag altijd op 28 september, maar volgens het bevolkingsregister is ze op de 24e geboren. Mogelijk hebben haar ouders in 1912 een inschattingsfout gemaakt. De honderdjarige is trots op de kaart van de koningin. Ze is

blij dat het grootste raadsel uit haar leven eindelijk is opgelost, zegt ze tegen *Express.co.uk*. Baker: "Het is altijd een raadsel geweest op welke dag ik exact ben geboren, dus is er maar een datum gekozen." Na 99 jaar is de bejaarde gehecht geraakt aan haar verjaardagsdatum en is ze niet van plan die datum voortaan zomaar voorbij te laten gaan: "Ik vier vanaf nu mijn verjaardag gewoon twee keer. De beste verjaardag van mijn leven heb ik net gevierd, met de koningin."

Bier over baby

Een Engelsman heeft de inhoud van zijn bierglas in het gezicht van een vijftien maanden oude baby gekieperd. Danny Polak (64) zat rustig een pilsje te drinken in de pub, totdat 'het janken' de kind zijn relaxte middag kwam vergallen'. In de rechtbank van Nottingham vertelde de aanklager dat Polak zonder aarzelen naar het tafeltje van de huilende baby liep. "Het glas was nog

halfvol en Polak gooide het zomaar in het gezicht van het kind. Hij voegde eraan toe dat kinderen niet in de kroeg horen te komen." Vervolgens kreeg de kindermishandelaar het aan de stok met de moeder van het jongetje. De vrouw gooide de inhoud van haar glas naar Polak, die vervolgens een klap uitdeelde. De man heeft een boete van 405 pond (omgerekend 500 euro) gekregen, meldt *Daily Mail*.

‘Stinkbom’

Een man stapte met een verdacht pakketje naar een politiekantoor in Aken. De Duitser had het gevonden en kwam het uit voorzorg afleveren.

Volgens de man ging het om een pakket met gevaarlijke inhoud. De politie hield de

vondst dan ook op een veilige afstand. Na een tijdje ging het pakje aan het stinken. De agenten die onraad roken, besloten om het ding van naderbij te onderzoeken. In het pakje zat geen explosief maar een goed gevlude luier, laat de politie weten.

Huis Elvis te koop



Foto: Trulia

De woonkamer van the King.

Het huis waar Elvis Presley samen met zijn ex-vrouw Priscilla woonde, staat te koop. Dat schrijft website *NME*. The King woonde hier samen met zijn vrouw en dochter, tot hij in 1973

scheidde. De vraagprijs: 12,9 miljoen dollar. De villa biedt prachtige uitzichten op Los Angeles en herbergt vier slaapkamers en vijf badkamers. Het huis werd in 1958 gebouwd. Het is niet meer

in originele staat. Zo is er onder meer een nieuwe keuken en het zwembad en de spa hebben een opfrisbeurt gekregen. Dochter Lisa Marie werd in 1967 in dit huis geboren.

35 jaar getrouwd



Op zondag 14 oktober was het 35 jaar geleden dat Rutzen en Mareljin Lucas-Emerenciana met elkaar in het huwelijksbootje stapten. Zij hebben een dochter, genaamd Naomie, en worden hartelijk gefeliciteerd vanuit Curaçao, Bonaire en Nederland.

Vlaai voor rustige rijder

Automobilisten die zich in acht Limburgse gemeenten aan de maximumsnelheid houden in 30 kilometerzones, maken voor dit goede gedrag kans op een beloning met een stuk vlaai.

Het Regionaal Orgaan Verkeersveiligheid Limburg (ROVL) deelt de verse vlaaien uit in het kader van het proefproject belonen in het verkeer. Dat maakte het ROVL vandaag bekend.

Vandaag werden de vlaaien uitgedeeld in een wijk in Weert. Later volgen andere steden. Daarbij worden automobilisten die zich aan de snelheid houden, aangesproken en beloond met de Limburgse lekkernij.

Ook kunnen bewoners een gezamenlijke prijs winnen, als ze zich allemaal aan de snelheid houden. De beloningsactie duurt nog acht weken.

Kippen zonder kop

Een dief in Duitsland steelt en onthoofd kippen. Een kippenhouder in het plaatsje Siegen is de wanhoop nabij. De dader steelt zijn dieren en brengt ze onthoofd terug. De politie staat nog voor een

raadsel. De kippenkweker werd onlangs voor de zoveelste keer gealarmeerd door zijn vrouw na een nieuwe vondst van kippen zonder de kop. De dader is nog altijd spoorloos.

Vrij door krokodillen

Kinderen in een plaatsje in Vietnam hebben een wel heel bijzondere reden om een dag vrij te zijn van school. Er heerst heus krokodillengevaar.

Uit een dierentuin zijn honderd krokodillen ontsnapt en om veiligheidsredenen werd beslist de scholen dicht te houden. Door extreem zware regenval had de muur die de dierentuin vol krokodillen afsloot, het begeven. De gevaarlijke reptielen zagen hun kans om te ontsnappen. Zo belandden zo'n honderd krokodillen in de deels overstroomde straten van het

dorp. Er brak paniek uit, maar gelukkig hielden enkele opgetrommelde krokodillenjagers het hoofd koel. Zij wisten wel raad met de dieren en konden 72 ontsnapte krokodillen weer inrekenen. Hoeveel krokodillen er nu nog op vrije poten zijn, is onduidelijk. Uit veiligheidsredenen besloten de autoriteiten om de lagere school van het nabijgelegen Kim Dong te sluiten.

De politie onderzoekt de zaak, want de eigenaren van de dierentuin hadden nagelaten om de politie en de bevolking in te lichten na de massale ontsnapping.

Hoogbejaarde vader



Foto: Google

De grijsaard, anderhalf jaar geleden, met zijn eerstgeborene.

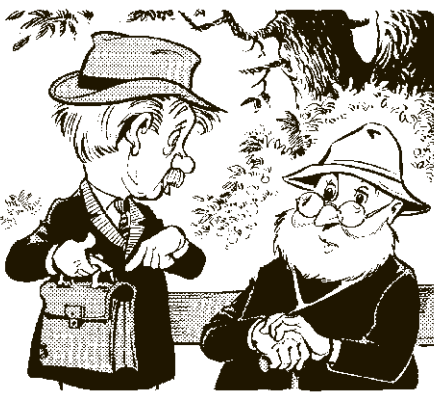
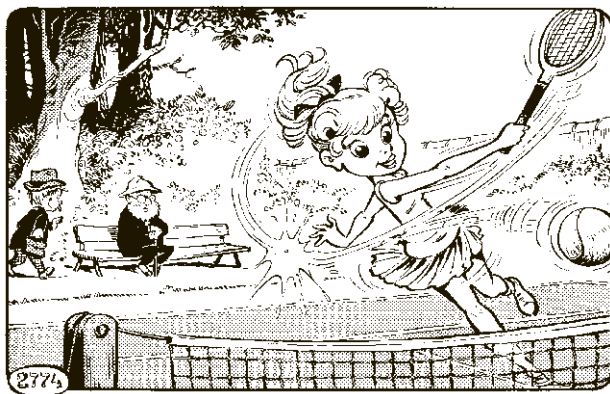
Een 96-jarige boer in India is opnieuw vader geworden en heeft daarmee zijn eigen wereldrecord scherper gesteld.

Ramajit Raghav uit een regio bij New Delhi was twee jaar geleden al de oudste vader ter wereld van een pasgeboren baby. Zijn 52 jaar oude vrouw heeft 5 oktober opnieuw een zoon ter wereld gebracht, hun tweede. Na twee kinderen is het gezin

wel groot genoeg, zei de hoogbejaarde man vandaag tegen de krant *Times of India*. Om nog wel seks te kunnen hebben, vindt hij dat zijn vrouw zich moet laten steriliseren. De bijna 100-jarige zei dat hij altijd vrijgezel was en celibatair leefde, tot hij twaalf jaar geleden zijn vrouw leerde kennen. Zijn grote potentie is volgens hem te danken aan het feit dat hij zijn leven lang geen vlees eet en geen alcohol drinkt.

KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL

Door Marten Toonder



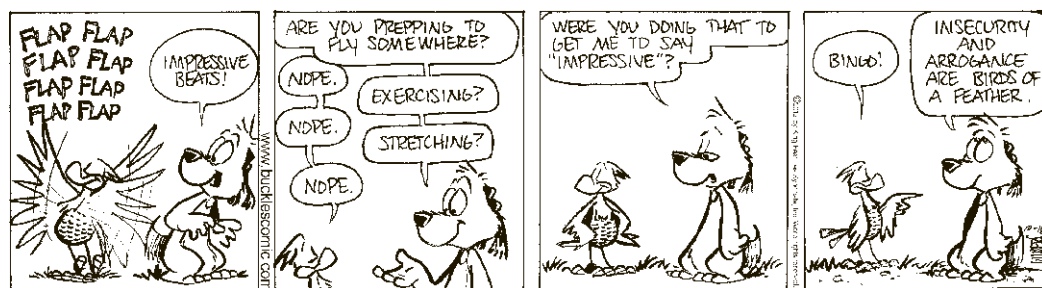
Op de tennisbaan heerste die morgen een vrolijke, onbezorgde stemming. Na elke goede slag keek Wiebel Wip trots naar de koning, waarop deze in de handen klapte en vertederd knikte. "Tennissen is toch maar een aardige sport voor zo'n meisje," peinsde hij, "het is gezond, ontspannend en..." Op dat moment werd zijn gedachtengang onderbroken door doctorandus Dreutel die met kloeke tred naderkwam. "Ik moet u storen, majesteit," sprak de bewindsman, "ik heb hier zeer gewichtige papieren, waar ik de hele nacht aan gewerkt heb." "Kijk eens aan," sprak koning Hollewijn verbaasd, "dat is je aan te zien, m'n vriend. Je ziet er wat bleek en vermoeid uit. Je moest meer in de buitenlucht komen." "Geen tijd," antwoordde de heer Dreutel kortaf, "belangrijk

werk." "Gezondheid is ook belangrijk," merkte de ander op, "geef die papieren maar hier. Ik zal ze wel even tekenen." "Wilt u ze hier tekenen?" vroeg de eerste minister onaange-naam getroffen, "kan dat niet beter ten paleize gebeuren? Gewichtige zaken kunnen niet afgehandeld worden op een tennisbaan."

"Waarom niet?" vroeg Hollewijn, "het belang zit in de zaak zelf en is niet afhankelijk van de plaats waarop zij wordt afgehandeld." Het ritselde in de struiken. "Enig hè, zo ernstig als die kleine het opvat," fluisterde Anna Mork, "hij voelt zich een echt ministertje." "Ja," beaamde haar zuster, "maar dat koninkje speelt niet zo goed mee."

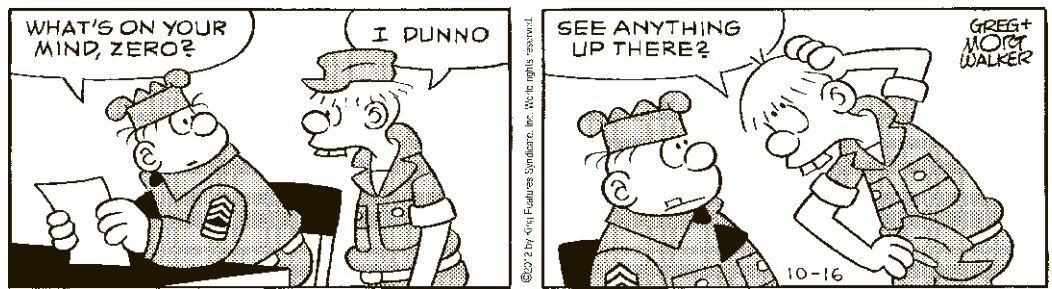
BUCKLES

By David Gilbert



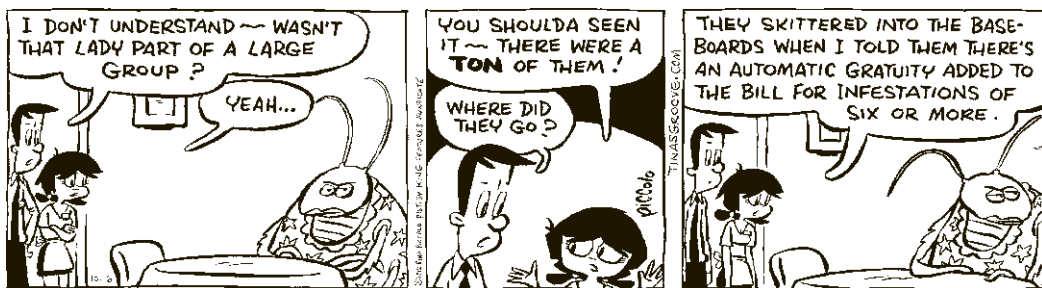
BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Meer medicijnen vervuild

CHICAGO — De Amerikaanse gezondheidsautoriteiten hebben opnieuw vervuilde medicijnen gevonden die hersenvliesontsteking (meningitis) kunnen veroorzaken. De geneesmiddelen zijn afkomstig van dezelfde fabrikant die eerder besmette steroidcocktails op de markt bracht. Dat is gisteren bekendgemaakt.

Het zou opnieuw gaan om twee medicijnen van het bedrijf New England Compounding Center (NECC). Artsen worden opgeroepen om contact op te nemen met

patiënten die de mogelijk besmette medicijnen en andere middelen van NECC toegediend hebben gekregen. De nieuwe medicijnen werden ontdekt nadat drie nieuwe pa-

tiënten zich hadden gemeld met klachten die leken op meningitis. Ze hadden een ander geneesmiddel gekregen van dezelfde fabrikant. In totaal vielen er de afgelopen weken 15 doden door de besmetting en werden 214 mensen ziek. Door de lange incubatietijd werd pas laat duidelijk wat er precies gaande was en wat de bron van de besmetting was.

‘Nijmeijer kan niet naar Oslo’

BOGOTA/LYON — Het Nederlandse FARC-lid Tanja Nijmeijer kan niet naar Oslo voor de officiële start van vredesonderhandelingen. Dit berichtte de Colombiaanse omroep RCN-La Radio vandaag. De omroep meldde dat de autoriteiten problemen ondervinden in Europa bij het tijdelijk intrekken van arrestatiebevelen tegen de 34-jarige vrouw, die al 10 jaar bij de Colombiaanse strijdgroep in het oerwoud leeft.

RCN berichtte dat het arrestatiebevelen in Europa zijn en niet die in Colombia of de VS, die haar reis als FARC-delegatielid naar Noorwegen belemmeren. De onderhandelingen zouden morgen in Oslo formeel van start moeten gaan, maar die start is inmiddels verschoven naar donderdag. De delegatie van de FARC, die over een vrijgeleide be-

schikt, is echter nog niet uit Havana vertrokken en de regeringsdelegatie evenmin uit Bogota. Voor zover bekend hebben slechts twee leden van de FARC, die deel zouden nemen aan de onderhandelingen, momenteel problemen om aan de onderhandelings-tafel te komen. Het zijn Nijmeijer, die de FARC Alexandra noemen, en een man die

in een Amerikaanse cel zit wegens drugs- en terreurdelicten en Simón Trinidad wordt genoemd.

Nijmeijer wordt ook in de VS gezocht wegens ontvoering en terrorisme. Op de website van Interpol staat dat duidelijk. ‘Alexandra’ werd echter pas in het weekeinde opgevoerd als delegatielid, terwijl de rest van de delegatie al over vrijgeleides beschikte. De politieorganisatie Interpol bevestigde vandaag dat er arrestatiebevelen tegen FARC-leden zijn ingetrokken voor de onderhandelingen, maar wilde daar geen nadere informatie over kwijt.

Groot alarm bij Duitse levensmiddelenfabriek

BAD FALLINGBOSTEL — Hulpdiensten sloegen gisteravond groot alarm na een chemisch ongeluk in een Duitse levensmiddelenfabriek van Kraft Foods. Ongeveer 1200 mensen, die in de buurt van de fabriek in Bad Fallingbostel tussen Hannover en Hamburg woonden, moesten hun huis uit. Eerst was er sprake van 1800 evacués. Het alarm werd vanmiddag ingetrokken.

Het ongeluk gebeurde toen medewerkers van de fabriek gisteren 10.000 liter salpeterzuur morsten in een ketel met 14.000 liter natronloog. Dat gebeurde toen ze de ketel wilden schoonmaken. Een giftige gaswolk kwam vrij, die schadelijk kan zijn voor de luchtwegen en de huid. Het gas is inmiddels verdund en waait voorbij. Niemand raakte voor zover bekend gewond. De productie werd stilgelegd. Ondertussen waren speciale medewerkers van de fabriek urenlang bezig om het zuur uit de tank te pompen. Ook de brandweer zette veel mensen in. Autowegen in de omgeving van de fabriek werden afgesloten. Daaronder was de noord-zuidverbinding A7 bij



Foto: AFP

De brandweer legde een watergordijn aan, waardoor de schade beperkt bleef.

Walsrode. Lange files waren het gevolg. Een tweede gifwolk, waar autoriteiten bang voor waren, bleef uit. Even dreigde de ketel te barsten,

maar ook dat gebeurde niet. Lokale autoriteiten verwachtten dat omwonenden snel weer naar huis kunnen. In de fabriek van Kraft Foods

werden producten van het merk Mirácoli gemaakt, bekend van pastamaaltijden en -sauzen. De productie wordt zo snel mogelijk hervat.

Deal met meeste overlevenden scheepsramp

GROSSETO — De meeste overlevenden van de scheepsramp met de Costa Concordia hebben inmiddels een compensatie gekregen. Dat heeft rederij Costa Crociere vandaag laten weten.

Costa Crociere, de grootste cruisevaartmaatschappij van Europa, meldde dat tweederde van de 3050 passagiers die niet omkwamen of gewond raakten, een schadevergoeding van 11.000 euro hebben geaccepteerd. Gewonden of nabestaanden van de doden krijgen een aparte compensa-

tie. Circa 10 procent van de passagiers heeft het bedrijf voor de rechter gedaagd. De Costa Concordia met ruim 4000 passagiers liep op 13 januari om de rotsen van het Toscaanse eiland Isola del Giglio en kapseisde. Daardoor kwamen 32 mensen om het leven. Gisteren is een

rechtszitting begonnen over de ramp. Justitie probeert onder meer op te helderen of de Costa Concordia op een roekeloze manier te dicht langs het eiland Isola del Giglio is gevaren en daardoor een rots raakte, water maakte en kapseisde. Ook wordt kapitein Francesco Schettino ervan beschuldigd dat hij te vroeg het schip verliet en honderden passagiers aan hun lot overliet. Naast Schettino zijn er negen medeverdachten.

Rafael zet koers naar Bermuda



Foto: AFP

Voor het gebied Santa Fe, Punta Abrejos tot het westelijke Baja Peninsula is een orkaanwaarschuwing afgegeven.

MIAMI — De tropische storm Rafael, die afstevent op Bermuda, is gisteren boven de Atlantische Oceaan aangezwollen tot orkaankracht. Dat meldde het Amerikaanse National Hurricane Center.

De negende tropische storm van het Atlantische orkaanseizoen heeft windsnelheden van boven de 120 kilometer per uur bereikt. Naar verwachting zal Rafael vandaag

Bermuda ten oosten passeren. Bermuda is een rijk Brits overzees gebied dat in de periode juni tot november wordt geteisterd door stormen en

orkanen. Het eiland is goed voorbereid en grote schade of slachtoffers zijn zeldzaam. Boven de Stille Oceaan koerst orkaan Paul intussen af op de westkust van Mexico. De storm wordt vanavond boven land verwacht en is inmiddels afgezwakt van categorie 3 naar 2, aldus het Hurricane Center.

Neergeschoten Malala gaat vooruit

BIRMINGHAM — De Britse artsen die de neergeschoten Pakistaanse Malala Yousafzai (14) behandelen, zijn ‘onder de indruk van haar veerkracht’. De medisch directeur van het ziekenhuis in Birmingham, David Rosser, heeft dat vandaag gezegd.

Volgens Rosser gaat ze vooruit, maar is het gevaar nog niet geweken en heeft ze nog een hele lange weg te gaan. De jonge activiste komt al sinds haar 11e jaar op voor het recht van meisjes op onderwijs. Een aanhanger van

de Pakistaanse Taliban schoot haar vorige week neer, omdat ze kritiek had op de extremistische beweging. Dat gebeurde op klaarlichte dag, terwijl ze in een schoolbus zat in de Swat-vallei. De Taliban hebben bedreigd

met een nieuwe aanslag. De politie houdt het ziekenhuis daarom goed in de gaten. Twee mensen die afgelopen nacht op zoek waren naar Malala werden in het ziekenhuis tegengehouden. Ze hadden geen kwaad in de zin, ze zouden alleen ‘overdreven nieuwsgierig’ zijn. Het gewonde de schoolmeisje was gisteren overgebracht naar het ziekenhuis in Groot-Brittannië. De Pakistaanse president

Asif Ali Zardari noemde de aanslag op Malala vandaag een aanslag op alle meisjes in Pakistan en een aanslag op de beschaving zelf. Zijn regering heeft een prijs op het hoofd gezet van Talibanwoordvoerder Ehsanullah Ehsan. Hij eiste namens de Taliban de verantwoordelijkheid op voor de aanslag op het leven van het meisje. De premie bedraagt omgerekend zo’n 800.000 euro.

Planeet met vier zonnen ontdekt

WASHINGTON — Een groep wetenschappers en amateurastronomen in de Verenigde Staten heeft een planeet met vier zonnen ontdekt. Het is voor het eerst dat een planeet met zoveel zonnen wordt waargenomen.

Het hemellichaam, PH1 genoemd, draait in ongeveer 138 dagen om de twee belangrijkste zonnen. Op grotere afstand staan echter nog twee zonnen, wat de planeet uniek maakt, aldus de onderzoekers. De naam van de ontdekte planeet, op zo’n 5000 lichtjaar verwijderd van de aarde, verwijst naar het onderzoeksprogramma Planet Hunters van de universiteit van Yale waar zowel amateurs als professionele wetenschappers aan meedoen.

‘Spoedig interventie in Mali’

PARIS — Er wordt spoedig militair ingegrepen in Mali volgens de Franse minister van Defensie Yves Le Drian. Hij zei vandaag dat er eerder binnen enkele weken dan binnen enkele maanden actie wordt ondernomen tegen de extremisten die zich meester hebben gemaakt van het noorden van Mali.

Hij noemde dat gebied een vrijhaven voor terroristen en zei dat het bijeenhouden van Mali de veiligheid van Europa dient. De Europese ministers van Buitenlandse Zaken hebben gisteren ingestemd met het trainen van de strijdkrachten van Mali. Op 22 maart pleegden militairen een staatsgreep in de hoofdstad Bamako in het zuidwesten van het land. Op 6 april verklaarde een gewapende beweging van de nomadische Toearegs, de MNLA, het noordoosten onafhankelijk. Korte tijd later werd de regio overgenomen door groepen jihadisten.

China hekelt nieuwe EU-sancties tegen Iran

PEKING — China heeft vandaag kritiek geleverd op de nieuwe sancties die de Europese Unie heeft afgekondigd tegen Iran. Peking wil dat partijen opnieuw om de tafel gaan zitten om de impasse rond het omstreten nucleaire programma van de islamitische republiek te doorbreken.

“We zijn tegen de invoering van unilaterale sancties tegen Iran en we zijn van mening dat het gebruik van sancties niet fundamenteel de Iraanse nucleaire kwestie kan oplossen”, zei een woordvoerder van het Chinese ministerie van Buitenlandse

Zaken. De zegsman zei te vrezen dat de nieuwe sancties de situatie alleen maar complexer zullen maken en tot meer confrontatie leiden. China is de grootste importeur van ruwe olie uit Iran. China en ook Rusland zijn vaak erg terughoudend om

Iran met sancties onder druk te zetten. De ministers van Buitenlandse Zaken van de EU besloten gisteren om in principe alle transacties tussen Europese en Iraanse banken te verbieden. Ook alle activiteiten met de Iraanse centrale bank worden belet. Verder komt er onder meer een verbod op de import van gas. Met de sancties wil de EU onder meer de geldkraan voor het Iraanse nucleaire programma zo veel mogelijk dichtdraaien.

Recordaantal neushoorns gedood in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG — Stropers hebben dit jaar tot nu toe een recordaantal van 455 neushoorns gedood in Zuid-Afrika. Daarmee is het record van vorig jaar verbroken, zei de regering vandaag.

“De nieuwste cijfers voor de stroperij duiden erop dat er in totaal 455 neushoorns verloren zijn gegaan door illegale jacht sinds begin dit jaar”, zei het departement van Milieu in een verklaring. Vorig jaar waren 448 neushoorns gedood, tegen 333 in 2010 en slechts 13 in 2007. Stropers verkopen de hoorns

van de neushoorns aan Aziaten, die onterecht menen dat de hoorn geneeskrachtig is. Natuurorganisaties zijn geschokt door het enorme aantal dode neushoorns. Ze vrezen dat het aantal nog veel hoger uitkomt, omdat stropers in november en december traditioneel erg actief zijn. “We zijn dicht bij een omslagpunt

Obama mag het weer proberen tegen Romney

WASHINGTON — Barack Obama en Mitt Romney nemen het vanavond voor de tweede keer tegen elkaar op in een debat in de aanloop naar de verkiezingen van 6 november. Voor de president staat er heel wat op het spel na het mislukte optreden in het eerste duel.

Obama moet aan de bak tegen zijn Republikeinse uitdager. Hij zat voorafgaand aan het debat op 3 oktober op rozen maar zag door zijn weifelende optreden zijn voorsprong in de peilingen als sneeuw voor de zon verdwijnen. Meer averij willen

hij en zijn partij niet oplopen. Het town hall debat van vandaag, waar gewone kiezers de vragen mogen stellen, leent zich evenwel niet voor felle aanvallen op de tegenstander. De indruk die de kandidaten achter zullen willen laten, is er een van de

‘Creatievelingen vaker geestesziek’

STOCKHOLM — Mensen met creatieve beroepen worden vaker behandeld voor geestesziekten dan de gemiddelde burger. Er is vooral een verband tussen schrijven en schizofrenie, aldus onderzoekers van de Karolinska universiteit in Zweden vandaag.

De uitgebreide studie omvatte de gegevens van 1,2 miljoen patiënten en hun familieleden. Het resultaat bevestigde dat bepaalde mentale aandoeningen vaker voorkomen bij mensen met artistieke en weten-

schappelijke beroepen, zoals dansers, onderzoekers, fotografen en auteurs. Vooral auteurs hebben relatief vaak last van psychiatrische ziektes zoals schizofrenie, depressie, angstsyndromen en verslaving.

Schrijvers plegen 50 procent vaker zelfmoord dan de gemiddelde burger. De onderzoekers ontdekten dat ook familieleden van patiënten met schizofrenie, anorexia en soms ook autisme vaker een creatief beroep hebben. Volgens onderzoeker Simon Kyaga zijn de uitkomsten van de studie aanleiding voor een andere benadering van geestesziekten.

Oranje kan enorme stap naar Brazilië zetten

BOEKAREST — Cruciaal wilde Louis van Gaal de uitwedstrijd van het Nederland's elftal vandaag tegen Roemenië niet noemen. “Maak er maar ‘erg belangrijk’ van”, dicteerde hij tijdens de afsluitende persconferentie in de prachtige National Arena van Boekarest. “Wij kunnen hier een enorme stap in het kwalificatietoernooi voor het WK zetten. Wij mogen ook nog een keer voor eigen publiek tegen ze spelen.”

Van Gaal stelt zich zelden kwetsbaar op. De 61-jarige oefenmeester laat bijna geen mogelijkheid onbenut om zelfs achteraf zijn gelijk te halen. Hij begint zijn betoog ook opvallend vaak met: ‘zoals ik al zei’. Tegenover de verzamelde Roemeense media bekende de Amsterdammer echter dat hij nooit had verwacht dat Roemenië als belangrijkste uitdager van Oranje zou promoveren. “Ik was echt verrast over die uitzege van 0-1 bij Turkije. Dat is erg knap. Dat verbaasde me wel”, zei hij. Roemenië is na drie kwalificatiewedstrijden net als het Nederland's elftal nog zonder puntverlies. “Ze zitten in een flow”, stelde Van Gaal. “Nee, ik vind dat je dat nog niet over ons kan zeggen. Ploegen die in een flow zitten, die kunnen boven zichzelf uitstijgen. Ze spelen erg georganiseerd en willen toeslaan

met snelle counters. We zijn hier op voorbereid.” Van Gaal toonde respect voor Roemenië. Maar hij liet ook blijken dat er eigenlijk geen excuses gelden voor het Nederland's elftal. “Zij zijn de nummer 46 van de wereldranglijst. Wij staan zesde”, zei hij. “Logisch dat veel mensen ons als favoriet zien.”

De opvolger van Bert van Marwijk kondigde rond het duel van vrijdag tegen Andorra (3-0) aan dat Robin van Persie, Luciano Narsingh en Ricardo van Rhijn in zijn basisploeg zouden terugkeren. Het lag voor de hand dat Klaas-Jan Huntelaar, de geblesseerde Ruben Schaken en Daryl Jamaat voor het trio moeten wijken. Van Gaal wilde in Boekarest niets over zijn beoogde basisformatie zeggen. “Roemenië is al sterk genoeg. Ik ga ze niet nog wijzer maken.” Van Gaal doet tijdens trainingen nooit veel moeite om zijn favoriete formatie te verbergen. Daarom was het erg opvallend dat Huntelaar een groot deel van de training op het doel mocht afwerken. Hij werd bediend door Narsingh en Jeremain Lens, de beoogde buitenspelers voor de uitwedstrijd bij Roemenië. Het kan zijn dat de bondscoach de tegenstander wil misleiden. Een mogelijkheid is ook dat hij van mening is veranderd en toch Huntelaar als beste aanvalsleider voor de kraker tegen Roemenië ziet.

Voetbal Egypte

CAIRO — Egyptische voetbalfans moeten langer geduld hebben. De voetbalbond heeft de start van het seizoen opnieuw uitgesteld omdat de veiligheidsinstanties een ordentelijk verloop niet garanderen. De mateloos populaire sport in Egypte lijdt nog onder de stadionrellen van februari waarbij zeventig mensen om het leven kwamen. De Egyptische voetbalbond had de

start van het seizoen al met een maand uitgesteld. Morgen zou de competitie dan toch beginnen, maar de bond meldde vanmorgen dat dat niet gebeurt. “De noodzakelijke veiligheidsmaatregelen ontbreken”, aldus de bond. Vorige maand bestormden boze fans van Al-Ahly, de club waarvan de meeste slachtoffers fan waren, de bondsburelen uit protest tegen het uitstel.

‘Dokter’ Ferrari zegt niets; Rolex voor doping

NEW YORK — In navolging van zijn vroegere vertrouweling Lance Armstrong heeft ook diens beruchte dopingarts Michele Ferrari koeltjes gereageerd op het onthullende onderzoeksrapport van het Amerikaanse antidopingbureau Usada. “Ik zal mijn tijd nemen om de 1000 bladzijden van het dossier te bestuderen”, liet de Italiaan aan *cycling-news.com* weten.

Volgens documenten uit het rapport betaalde de gevallen Amerikaan tijdens zijn wielloopbaan ruim 1 miljoen dollar aan Ferrari voor al zijn (verboden) diensten en producten. Beiden zijn inmiddels levenslang geschorst.

De Italiaanse arts was volgens het Usada-rapport het medische brein achter het dopingnetwerk bij US Postal en Discovery. Hij zou epo en groeihormonen aan Armstrong en andere renners hebben verstrekt. Ook stelde Ferrari schema's op voor doping en gaf hij raad bij bloedtransfusies. In het officiële vonnis van Usada, dat 202 pagina's telt, wordt Ferrari liefst 489 keer genoemd. “Het heeft hen twee en een half jaar gekost om al deze documenten te verzamelen. Het zal mij dus ook wat tijd kosten om ze door te nemen”, sprak de Italiaan lachend.

Ondertussen komen er steeds meer verhalen naar buiten over de dopingpraktijken van Armstrong. Zo blijkt Armstrong een gouden Rolex plus een bedrag van 15.000 tot 20.000 dollar te hebben overgehald alleen al voor het vervoer en de afgifte van het verboden middel epo, om zo de Tour van 1999 te kunnen winnen. De ontmaskerde Amerikaan overhandigde het peperdure horloge en het geld



Foto: Galpafrecto

Michele Ferrari heeft nog wat tijd nodig om het dossier door te lezen.

aan een mysterieuze motorrijder die de US Postal-ploeg tijdens de Ronde van Frankrijk overal volgde. Deze man voorzag Armstrong en consorten op gezette tijden in hotels van de nodige epo, om sneller en beter te herstellen van alle inspanningen van de dag. Deze bedenkelijke anekdote vertelde Tyler Hamilton gisteren op de *BBC-radio*. Hij reed met Armstrong van 1998 tot en met 2001 voor US Postal. Hamilton getuigde tegen zijn voormalige kopman bij het Amerikaanse antidopingbureau Usada en bekende zelf ook verboden middelen te hebben gebruikt. “Die motorrijder bleef tijdens de Tour steeds bij ons in de buurt. We wisten dat andere teams ook risico's namen. Daarom deden wij het ook. Er is is dus iemand op de wereld die een gouden Rolex van ons draagt”, liet Hamilton in de BBC-documentaire weten.

Nike

Een andere dopingzondaar, de Deense wielrenner Michael Rasmussen heeft nog steeds ‘enorm veel respect’ voor Lance Armstrong. Dat zegt hij vandaag in een interview met de Deense krant *Ekstra-bladet*. “Ik heb altijd enorm veel respect voor hem gehad als rivaal, dat is niet veranderd. Zeven keer de Tour winnen blijft voor mij iets buiten-

gewoons”, vertelt Rasmussen, die nog steeds een juridische strijd voert met voormalig werkgever Rabobank. Rasmussen werd tijdens de Tour van 2007 als gele trui-drager ontslagen omdat uitkwam dat hij gelogen had over zijn verblijfsplaatsen voor de Tour.

Ook Nike blijft Armstrong steunen. Tot ongenoegen van velen. Een groep sporters, onder wie oud-wielrenner Paul Willerton, wil vandaag bij het hoofdkwartier van Nike protesteren tegen de steun die het Amerikaanse sportmerk nog steeds geeft aan Lance Armstrong. Nike liet op de dag dat het Amerikaanse antidopingbureau Usada met het vernietigende rapport over Armstrong verscheen, weten dat het de oud-wielrenner niet liet vallen. Het sportmerk ondersteunt Armstrong bij zijn activiteiten als sporter en zijn stichting Livestrong die zich inzet voor de strijd tegen kanker. “Wij zijn tegen georganiseerde misdaad in de sport. Intimidatie hoort niet in de wielersport en wij vinden het onbegrijpelijk dat Nike dit ondersteunt”, aldus Willerton. Armstrong heeft volgens het rapport collega's onder druk gezet zich te bedienen van doping. Wielrenners die uit de school dreigden te klappen werden bedreigd.

ROTTERDAM — Jong Oranje heeft zich soepel geplaatst voor het EK volgend jaar juni in Israël. De ploeg van bondscoach Cor Pot versloeg in Rotterdam Jong Slowakije net als vorige week in de uitwedstrijd met 2-0. Georginio Wijnaldum en Luuk de Jong maakten na de rust de doelpunten. Doordat er een aantal A-internationals meededen, bleef FC Groningen-speler Leandro Bacuna op de bank.

Jong Oranje begon slordig aan de return in de play-offs. De eerste mogelijkheden waren niet toevallig voor de Slowaken die aanvullender speelden dan vrijdag in eigen huis.

Offensief kwam Jong Oranje maar moeizaam los. Toch kreeg Nederland in de eerste helft een aantal kansen om de score te openen. Wijnaldum en De Jong zochten het doel te hoog en de afstandschoten van Adam Maher misten eveneens de juiste precisie.

Na de rust paste bondscoach Cor Pot zijn strijdplan aan. Yanic Wildschut verving Ricky van Haaren, Georginio Wijnaldum poosteerde hij pal achter spits Luuk de Jong en Adam Maher acteerde net vóór de verdediging. Die aanpassing had al snel succes. Na dik tien minuten brak Cabral op aangeven van Wijnaldum op rechts uit. De voorzet van de speler van FC Twente bereikte De Jong, die met het hoofd de bal terug legde op de doorgelopen Wijnaldum, die van dichtbij de bevrijdende 1-0 kon binnen koppen.

Spanning

Nog geen tie minuten later was het niet al te boeiende duel definitief beslist. Wildschut werd vast gehouden binnen het strafschopgebied,

Jong Oranje aan de hand van Wijnaldum naar EK



Foto: Primeur

Georginio Wijnaldum liet bij Jong Oranje zien dat hij als middenvelder het beste tot zijn recht komt.

waarna De Jong vanaf de penaltystip onberispelijk raak schoot. Jong Oranje bereikte daarmee voor het eerst sinds 2007, toen het in eigen land Europees kampioen werd, weer de eindronde van het EK. Het was een regelmatige zege, zou je zeggen, maar bondscoach Cor Pot had toch niet rustig op de bank gezeten. “Ik ben erg opgelucht”, erkende de bondscoach. “Dit was geen beste wedstrijd van ons, zeg maar gerust dat het zwak was. Veel spelers hadden vooral in het begin last van de spanning. Het gevaar van een tegendoelpunt zat er in de eerste helft steeds in. Dan wordt het nog knap lastig, want zo slecht is Slowakije niet. Pas na rust liep het beter en hebben we ons uiteindelijk terecht kunnen kwalificeren.”

Volgens Pot was de betere tweede helft een gevolg van de aanpassingen die hij in de rust deed. “Van Haaren

speelde helemaal niet slecht, maar toch heb ik hem gewisseld om Wijnaldum op het middenveld te krijgen. Maher schoof wat terug, waardoor er van achteruit ook beter werd gevoetbald.”

Middenvelder

Georginio Wijnaldum (21) kon gisteravond een lange neus trekken naar PSV-trainer Dick Advocaat. Hij deed het niet, maar zijn lichaams-taal sprak boekdelen. “Ik hoop dat ik heb laten zien dat ik op het middenveld het best tot mijn recht kom. Dat ik op die positie een meerwaarde heb”, zei hij met glinsterende oogjes. Wijnaldum speelde in dat met 2-0 gewonnen duel een sleutelrol. “Dat had alles te maken met de wijziging die de bondscoach aanbracht”, aldus Wijnaldum. “In de eerste helft speelde ik op de vleugel, na de rust op het middenveld. Ik heb het al meer gezegd: op die positie voel ik me lekker. Kan ik belangrijk zijn voor

het team.”

Bij PSV behoort Wijnaldum de laatste tijd niet tot de basisspelers en als hij speelt is dat veelal op de rechtervleugel. “Sommigen zien in mij een aanvaller”, weet hij. “Ik ben het daar niet mee eens. Ik ben een aanvallende middenvelder. Op die plek maakte ik bij Feyenoord veertien doelpunten, niet slecht toch?” De kans dat Wijnaldum bij PSV eindelijk op zijn favoriete stekkie mag spelen, is sinds enkele dagen aanzienlijk toegenomen. Ola Toivonen is immers tot wellicht het einde van het seizoen uitgeschakeld. De Zweedse international liep bij de nationale ploeg een ernstige blessure op. Wijnaldum lijkt de ‘logische’ vervanger. “Daarover speculeer ik niet”, stelt hij professioneel. “Ik vind het alleen maar rot voor Toivonen dat hij voorlopig niet kan spelen.”

‘Wie tegen Spanje speelt, moet lijden’

MADRID — Wie tegen Spanje speelt, moet lijden. Dat was gisteren in Madrid de droge conclusie van de jarige bondscoach Didier Deschamps (44) van Frankrijk aan de vooravond van de topper tegen de Europeanen en wereldkampioen in het WK-kwalificatietoernooi.

“Wat er ook gebeurt, voor alle ploegen geldt hetzelfde”, vervolgde de Franse oud-international. “Ook wij zullen langdurig moeten jagen op de bal, omdat Spanje nu eenmaal veelvuldig in balbezit zal zijn. Alleen maar verdedigend denken en doen, is echter geen oplossing tegen Spanje. We zullen zelf ook aan voetballen moeten toekomen en efficiënt moeten omgaan met de kansen die we krijgen.” Spanje en Frankrijk staan in groep I op zes punten uit

twee duels. De titelverdediger is al in een reeks van 24 kwalificatiewedstrijden ongeslagen. Spanje greep in september 2007 tegen IJsland voor de laatste keer naast de winst (1-1). De laatste nederlaag in een kwalificatiewedstrijd voor eigen publiek dateert van juni 2003 tegen Griekenland in Zaragoza (0-1). Frankrijk doet het in serieuze duels met Spanje meestal wel goed. In zeven onderlinge wedstrijden zegevierden de Haantjes liefst vijf keer,

plus een gelijkspel en een nederlaag. Die verliespartij kwam uitgerekend in de laatste clash tussen de twee buurlanden tot stand, bij het EK in juni in de kwart-finales (2-0). Xabi Alonso maakte toebeide treffers voor de Spaanse brigade.

Vandaag worden er veel kwalificatieduels gespeeld in Europa. Hieronder de belangrijkste op een rijtje.

België - Schotland
Italië - Denemarken
Duitsland - Zweden
Hongarije - Turkije
Portugal - Noord-Ierland
Polen - Engeland
Spanje - Frankrijk
Roemenië - Nederland

Nadal richt zich op de Australian Open

LONDEN — Rafael Nadal is toch langer uitgeschakeld dan verwacht. De Spanjaard hoopt bij de Australian Open zijn rentree in het internationale tenniscircuit te kunnen maken. De Spaanse tennisser zei dit gisteren een gesprek met de Amerikaanse zender *CNN*. “Ik had gehoopt in 2012 weer de nummer 1 van de wereld

te kunnen worden. Maar nu zal ik al blij zijn als ik bij de Australian Open mijn rentree kan maken en dat ik weer 100 procent fit ben.”

Nadal kampt met een slijpende knieblessure. Sinds zijn uitschakeling in de tweede ronde van Wimbledon in juni kwam hij niet meer in actie.

Fränk Schleck drie uur verhoord in dopingzaak

LUXEMBURG — Wielrenner Fränk Schleck heeft zich gisteren voor het Luxemburgse antidopingbureau Alad krachtig verweerd. Na een verhoor van bijna drie uur had de 32-jarige coureur van RadioShack-Nissan-Trek naar eigen zeggen een goed gevoel. Ploegmaat Maxime Monfort uit België getuigde ter verdediging

van de Luxemburger. De oudste van de broertjes Schleck testte tijdens de Tour van 2012 positief op xipamide. Ook de B-staal bleek positief. Eind augustus verscheen hij al voor de Luxemburgse tuchtcommissie tegen doping. Hij ontkent met klem dat hij bewust doping nam. “Ik moet het Alad bedanken dat ze

me de kans gaven om te getuigen”, liet Schleck weten op de website van de Luxemburgse krant *Wort*. “We hebben vorige week een uitgebreid dossier afgegeven en geven de bevoegde instanties nu de tijd om een oordeel te vellen.” Het is nog niet duidelijk wanneer Alad met een uitspraak komt.

Straf voor middelvinger

ZURICH — Wereldvoetbalbond FIFA gaat toch werk maken van de middelvinger die de Zwitserse bondscoach Ottmar Hitzfeld vrijdag toonde in de richting van scheidsrechter David Fernández Borbalán. Dat gebeurde in het WK-kwalificatieduel met Noorwegen, dat in 1-1 eindigde. Hitzfeld stak vrijdagavond in Bern tot twee keer toe zijn middelvinger op. Na afloop excu-seerde hij zich voor de actie, die niet gezien was door de arbiter, maar wel door camera's geregistreerd was. De 63-jarige coach beweerde het gebaar voor zichzelf bedoeld te hebben. De FIFA overtuigde hij blijkbaar niet want die meldde vandaag een onderzoek te zijn gestart. Hitzfeld heeft tien dagen de tijd zijn versie in te dienen.

Geen China voor Barça

MADRID — Barcelona voelt er niks voor om volgend jaar de wedstrijd om de Spaanse Super Cup te spelen in China. Een woordvoerder van de club heeft dit dinsdag laten weten. De Spaanse voetbalbond heeft met een Chinese promotor een voorlopige overeenkomst afgesloten om het duel in het Olympisch stadion in Peking af te werken. Met de deal zou een bedrag van 40 miljoen euro gemoeid zijn. De wedstrijd om de Super Cup wordt gespeeld tussen de Spaanse landskampioen en bekerwinnaar. “Wij willen dit duel niet ver van onze fans spelen. We snappen dat de bond dit wil om financiële redenen. Maar wij willen het niet om sportieve redenen”, aldus de zegsman van Barcelona.

Wedden op ontslag ‘Trap’

DUBLIN — De grootste Ierse boekmaker, Paddy Power, heeft weddenschappen op het ontslag van de Ierse bondscoach Giovanni Trapattoni nog voor het eind van 2012 voorlopig opgeschort. Dat liet Power gisteren in een verklaring weten. “De grote bedragen die zijn ingezet geven ons voldoende redenen om te denken dat er iets op komt is. En we vrezen dat we te veel geld kwijtraken op deze manier”, aldus Power. Trapattoni staat zwaar onder druk in Ierland. Afgelopen vrijdag verloor zijn ploeg de kwalificatiewedstrijd voor het WK voetbal met maar liefst 6-1 van Duitsland, het grootste verlies in een thuiswedstrijd sinds 1931. Het matige presteren op het EK in Polen en Oekraïne helpt de Italiaanse trainer ook al niet. Ook de Ierse internationals lijken hun bedenkingen te hebben bij het aanblijven van de 73-jarige Italiaan.

NMa beoordeelt Fox-deal

GOUDA — De Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) heeft meer tijd nodig om de kapitale deal van Fox International met de Eredivisie CV goed te kunnen beoordelen. Volgens een woordvoerder van de NMa is er nader onderzoek nodig. “Je stuit weleens op dingen die je nader onderzocht wilt hebben. Inhoudelijk kan ik er verder niet op ingaan”, liet hij gisteravond op de website van *VI* weten. Het bedrijf van mediamagnaat Rupert Murdoch wil 51 procent van de aandelen van de eredivisie overnemen en daarmee een meerderheidsbelang in voetbalzender Eredivisie Live verwerven. Met die transactie zou tot 2025 een bedrag van 1 miljard euro zijn gemoeid. “Het hoeft niet zo te zijn dat de omvang van de geldbedragen een rol speelt”, aldus de zegsman. De NMa heeft de verplichte melding van de overeenkomst op 29 augustus ontvangen. Daarna gaat een periode van vier weken in waarin de NMa bekijkt of een vergunning nodig is. Indien nadere informatie nodig is, wordt deze termijn verlengd.